

I. Bim L. Sodomowa O. Kaplina



DEUTSCH

10

Lehrerbeiheft



PROSWESCHTSCHENIE
VERLAG

**И. Л. Бим
Л. В. Садомова
О. В. Каплина**

Немецкий язык

КНИГА ДЛЯ УЧИТЕЛЯ

10 класс

**Пособие
для общеобразовательных
организаций**

Базовый уровень

2-е издание, доработанное

Москва
«Просвещение»
2015



ШКОЛА И. Л. БИМ

И. Л. Бим — введение, научное редактирование книги;
Л. В. Садова — рекомендации по проведению вводного повторительного курса, тематические планы и рекомендации по проведению работы над каждой главой;
О. В. Каплина — итоговая контрольная работа.

Бим И. Л.

Б61 Немецкий язык. Книга для учителя. 10 класс : пособие для общеобразоват. организаций: базовый уровень / И. Л. Бим, Л. В. Садова, О. В. Каплина. — 2-е изд., дораб. — М. : Просвещение, 2015. — 78 с. — ISBN 978-5-09-030457-3.

УМК «Немецкий язык. 10 класс» (базовый уровень) авторов И. Л. Бим и др. был доработан в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего (полного) общего образования.

Книга для учителя является неотъемлемым компонентом УМК для 10 класса. Она содержит тематические планы к главам учебника, методические рекомендации по проведению работы, итоговый тест и ключи к заданиям теста, а также тексты для аудирования.

В тематическом плане указаны практические, воспитательные и развивающие задачи по каждой теме, даются рекомендации по дифференцированному подходу к учащимся, приведён языковой и грамматический материал, указаны объекты контроля.

В методических рекомендациях формулируются конкретные учебно-познавательные и коммуникативные задачи, даются комментарии к упражнениям, указываются возможные варианты выполнения некоторых заданий, чтобы индивидуализировать обучение, учитывая возможности и способности учащихся.

УДК 372.8:811.112.2
ББК 74.268.1Нем

ISBN 978-5-09-030457-3

© Издательство «Просвещение», 2010, 2015
© Художественное оформление.
Издательство «Просвещение», 2010, 2015
Все права защищены

Введение

1. Структура, содержание и функции УМК, его адресат

Учебно-методический комплект (УМК) «Немецкий язык. 10 класс» продолжает серию учебно-методических комплектов «Немецкий язык» для 5—9 классов (авторы И. Л. Бим, Л. В. Садомова и др.), являющихся, в свою очередь, продолжением учебно-методических комплектов «Немецкий язык» для 2—4 классов (авторы И. Л. Бим, Л. И. Рыжова и др.).

Данный УМК ориентирован на базовый курс обучения, т. е. учащиеся 10 класса имеют возможность продолжить общеобразовательную подготовку по немецкому языку, чтобы завершить её в 11 классе и достигнуть **общеобразовательного/базового уровня обученности**. В соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (ФГОС) основного общего образования и базисным учебным планом на общеобразовательный/базовый курс выделяется 3 часа в неделю.

В УМК входят:

- Немецкий язык. Программы общеобразовательных организаций. 10—11 классы;
- Учебник в комплекте с электронным приложением АБВУУ, которое содержит аудиокурс к учебнику, список треков к аудиокурсу, учебные словари АБВУУ Lingvo, учебную игровую программу АБВУУ Tutor для запоминания слов из уроков учебника;
- Рабочая тетрадь с листами для самоконтроля;
- Книга для учителя с тематическими планами, методическими рекомендациями, итоговой контрольной работой с ключами к заданиям, текстами для аудирования;
- Книга для чтения. 10—11 классы (автор-составитель О. В. Каплина).

Приводимые ниже названия глав учебника позволяют обозначить основную тематику данного УМК.

I. Schon einige Jahre Deutsch. Was wissen wir da schon alles? Was können wir schon? (Wiederholung)

II. Schüleraustausch, internationale Jugendprojekte. Wollt ihr mitmachen?

III. Freundschaft, Liebe ... Bringt das immer nur Glück?

IV. Kunst kommt vom Können. Auch Musikkunst?

Приложения являются необходимым дополнением:

Anhang I. Grammatik in Tabellen mit Übungen

Anhang II. Einiges über Sprachen und Sprachwissenschaft

Для достижения в 11 классе общеобразовательного/базового уровня обученности учащимся достаточно овладеть в 10 классе содержанием четырёх глав учебника и двух приложений и на их материале соответствующими знаниями, навыками и умениями в основных видах иноязычной речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме).

Приложение I содержит грамматические таблицы и другой материал, обобщающий языковые знания и навыки десятиклассников.

Приложение II содержит элементарные основы языковых знаний и лингвистики, а также теории немецкого языка. Использование материала из Приложения II способствует более углублённому изучению немецкого языка и предоставляет возможность стимулировать работу хорошо успевающих учащихся. Эти материалы могут быть использованы по усмотрению учителя и учащихся целиком или выборочно.

Таким образом, цель данного УМК — создать учащимся 10 класса адекватную их желаниям и потребностям обучающую среду и заложить основу для успешного завершения ими в 11 классе общеобразовательной подготовки по немецкому языку.

II. Цели и планируемые результаты обучения немецкому языку, на достижение которых направлен данный УМК

В соответствии с вышеуказанным обучение в 10 классе должно обеспечить создание предпосылок для достижения общеобразовательного/базового уровня подготовки по немецкому языку в конце обучения на старшей ступени (11 класс).

Это **предполагает** дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции учащихся в единстве её составляющих: языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной компетенций, а также развитие и воспитание учащихся средствами учебного предмета.

Каковы более конкретные цели обучения немецкому языку в рамках общеобразовательного/базового курса?

УМК предоставляет учащимся 10 класса возможность:

— несколько расширить, закрепить и систематизировать языковые знания и навыки (языковую компетенцию), а именно:

- орфографические навыки, в том числе применительно к новому языковому материалу;
- слухопроизносительные навыки;
- лексическую сторону речи за счёт овладения лексическими средствами, обслуживающими новые темы, проблемы, ситуации общения и включающими оценочную лексику, реплики — клише речевого этикета, а также за счёт некоторого расширения потенциального словаря, в том числе овладения интернациональной лексикой;
- грамматическую сторону речи за счёт активизации ряда грамматических явлений, усвоенных ранее рецептивно (некоторых форм *Passiv* и *Konjunktiv*), а также за счёт обобщения и систематизации изученного в основной школе грамматического материала;

— развить на этой базе коммуникативные умения в русле основных видов иноязычной речевой деятельности (речевую ком-

петенцию), чтобы заложить основы функциональной грамотности в овладении немецким языком и сделать возможным достижение к концу обучения в полной средней школе (11 класс) порогового уровня обученности — уровня В1, т. е. международного стандарта.

Развитие речевой компетенции в рамках общеобразовательного/ базового курса предусматривает:

- расширение предметного содержания речи применительно к социально-бытовой, учебно-трудовой и социально-культурной сферам общения (см. тематику учебника, с. 3);
- развитие всех видов иноязычной речевой деятельности.

Рассмотрим цели обучения каждого вида речевой деятельности.

Говорение

Диалогическая речь

Учащимся предоставляется возможность:

— совершенствовать владение всеми видами диалога (диалогом-расспросом, диалогом — обменом сообщениями, мнениями, диалогом-побуждением) на основе новой тематики и расширения ситуаций официального и неофициального общения;

— развивать умения сочетать/комбинировать эти виды диалога, решая более сложные (комбинированные) коммуникативные задачи, например, расспросить кого-либо о чём-либо и сообщить аналогичные сведения о себе.

Для этого учащимся необходимо развивать следующие навыки:

- сообщать информацию на заданную тему;
- запрашивать информацию;
- выражать своё мнение (согласие, несогласие), оценку.

Монологическая речь

Учащиеся получают возможность совершенствовать владение разными видами монолога (имеются в виду коммуникативные типы речи: рассказ, описание, деловое сообщение, рассуждение, характеристика). Для этого важно развитие следующих умений:

— рассказывать о себе, своём окружении, своих планах на будущее;

— описывать особенности жизни и культуры своей страны и страны изучаемого языка;

— делать связные сообщения, содержащие наиболее важную информацию по изученной теме/проблеме;

— рассуждать о фактах/событиях (характеризовать их), приводя аргументы.

Аудирование

С помощью УМК создаются условия, помогающие учащимся развивать умение понимать на слух (с различной степенью полноты и точности) высказывания собеседников в процессе общения, а также содержание относительно несложных аутентичных аудиотекстов, а именно:

— понимать **основное содержание** высказываний монологического и диалогического характера на наиболее актуальные для под-ростков темы;

— **выборочно понимать нужную информацию** в прагматических текстах (рекламе, объявлениях);

— относительно полно **понимать собеседника** в наиболее рас-пространённых стандартных ситуациях повседневного общения.

Для этого предусматривается развитие следующих умений:

- отделять главную информацию от второстепенной;
- выявлять наиболее значимые факты;
- извлекать из воспринимаемого на слух текста необходимую/интересующую информацию;
- определять своё отношение к воспринятой информации.

Чтение

Учащимся предоставляется возможность совершенствовать основ-ные виды чтения на материале аутентичных текстов различных стилей: публицистических (статьи из журналов и газет), научно-по-пулярных (в том числе страноведческих), художественных, прагма-тических (рецепты, меню и др.), а также текстов из разных областей знаний, например из области искусства. Имеются в виду следующие виды чтения:

— **ознакомительное чтение** с целью понимания основного содержания сообщений (обзоров, репортажей), отрывков из произ-ведений художественной литературы, публикаций научно-познава-тельного характера;

— **изучающее чтение** с целью полного и точного понимания информации, главным образом прагматических текстов (рецептов, инструкций, статистических данных и др.);

— **просмотровое/поисковое чтение** с целью выборочного по-нимания необходимой/интересующей информации из газетного текста, проспекта, программы радио- и телепередач и др.

Для этого необходимо развитие следующих умений:

- выделять главные факты;
- отделять основную информацию от второстепенной;
- предвосхищать возможные события/факты;
- раскрывать причинно-следственные связи между событиями/фактами;
- извлекать необходимую/интересующую информацию;
- определять своё отношение к прочитанному.

Письменная речь

Учащимся создаются условия для развития умений:

- писать личные письма;
- заполнять формуляры, анкеты, излагая сведения о себе в форме, принятой в стране изучаемого языка (автобиография/резюме);
- составлять план, тезисы устного/письменного сообщения, в том числе на основе выписок из текста.

Для этого предусматривается также развитие следующих умений:

- правильно оформлять личное письмо;
- расспрашивать в нём о новостях;
- сообщать их;
- рассказывать об отдельных фактах своей жизни, выражая свои чувства и эмоции.

Социокультурные знания и умения

Учащимся предоставляется возможность:

- несколько расширить и систематизировать страноведческие знания, касающиеся страны/стран изучаемого языка, особенностей культуры народа/народов — носителя/носителей данного языка;
- лучше осознать явления действительности своей страны, своей культуры путём сравнения их с явлениями иной действительности и культуры;
- развивать умения представлять свою страну в процессе межличностного, межкультурного общения;
- совершенствовать умения адекватно вести себя в процессе официального и неофициального общения, соблюдая этику межкультурного общения;
- проявлять толерантность к иной культуре, к особенностям менталитета носителей изучаемого языка.

Компенсаторные навыки и умения

Создаются условия для развития умений выходить из положения при дефиците языковых средств, а именно:

- использовать переспрос, просьбу повторить сказанное, а также использовать словарные замены с помощью синонимов, описания понятия в процессе непосредственного устно-речевого общения;
- пользоваться языковой и контекстуальной догадкой при чтении и аудировании, прогнозировать содержание текста по заголовку, началу текста;
- использовать текстовые опоры (подзаголовки, сноски, комментарии и др.);
- игнорировать лексические и другие трудности при установке на понимание основного содержания текста в процессе опосредованного общения.

Учебно-познавательные умения

На старшей ступени особенно важно совершенствовать общие учебные умения и побуждать учащихся к лучшему осознанию и развитию специальных учебных умений.

Из общих учебных умений наиболее важно развивать информационные умения, связанные с использованием приёмов самостоятельного приобретения знаний:

- осуществлять поиск необходимой информации, использовать справочную литературу, в том числе словари;

— обобщать информацию, фиксировать её, например, в форме тезисов;

— выделять основную, нужную информацию из различных источников, списывать/выписывать её;

— использовать новые информационные технологии.

Из специальных учебных умений необходимо развивать следующие:

— интерпретировать языковые средства, отражающие особенности иной культуры;

— использовать выборочный перевод в целях уточнения понимания иноязычного текста.

Универсальные учебные действия

Приоритетной целью школьного образования является развитие у учащихся способности самостоятельно ставить учебные цели, проектировать пути их реализации, контролировать и оценивать свои достижения, иначе говоря, формировать умение учиться. Достижение данной цели становится возможным благодаря созданию системы универсальных учебных действий.

Универсальные учебные действия:

— *обеспечивают* учащемуся возможность самостоятельно осуществлять учебную деятельность, ставить учебные цели, искать и использовать необходимые средства и способы их достижения, уметь контролировать и оценивать учебную деятельность и её результаты;

— *создают* условия для развития личности и её самореализации на основе умения учиться и сотрудничать со взрослыми и сверстниками. Умение учиться обеспечивает личности готовность к непрерывному образованию, высокую социальную и профессиональную мобильность;

— *обеспечивают* успешное усвоение знаний, умений и навыков, формирование картины мира, компетентностей в любой предметной области познания.

Универсальные учебные действия можно объединить в четыре основных блока:

1) личностные;

2) регулятивные (включая саморегуляцию);

3) познавательные (включая логические) и знаково-символические;

4) коммуникативные.

Личностные действия позволяют сделать учение осмысленным, помогают ученику осознать значимость решения учебных задач, увязывая их с реальными жизненными целями и ситуациями. Они направлены на осознание, исследование и принятие жизненных ценностей и смыслов, позволяют ориентироваться в нравственных нормах, правилах, оценках и выработать свою жизненную позицию в отношении мира, окружающих людей, самого себя и своего будущего.

Регулятивные действия обеспечивают возможность управления познавательной и учебной деятельностью посредством поста-

новки целей, планирования, контроля, коррекции своих действий и оценки успешности усвоения. Последовательный переход к самоуправлению и саморегуляции в учебной деятельности обеспечивает базу будущего профессионального образования и самосовершенствования.

Познавательные действия включают действия исследования, поиска и отбора необходимой информации, её структурирования, моделирования изучаемого содержания, логические действия и операции, способы решения задач.

Коммуникативные действия обеспечивают возможность сотрудничества: умение слышать, слушать и понимать партнёра, планировать и согласованно выполнять совместную деятельность, распределять роли, взаимно контролировать действия друг друга, договариваться, вести дискуссию, правильно выражать свои мысли в речи, уважать в общении и сотрудничестве партнёра и самого себя.

Овладение учащимися универсальными учебными действиями создаёт **возможность самостоятельного** успешного усвоения новых знаний, умений и компетентностей на основе формирования **умения учиться**. Эта возможность обеспечивается тем, что универсальные учебные действия — это обобщённые действия, открывающие учащимся широкую перспективу для ориентации в различных предметных областях познания и мотивирующие к обучению.

III. Требования к результатам обучения

В соответствии со стандартом выделяются три группы требований к результатам освоения среднего (полного) общего образования: **личностные, метапредметные и предметные**.

Личностные результаты должны отражать:

1) воспитание российской гражданской идентичности: патриотизма, уважения к Отечеству, к прошлому и настоящему многонационального народа России; осознание своей этнической принадлежности, знание истории, языка, культуры своего народа, своего края, основ культурного наследия народов России и человечества; усвоение гуманистических, демократических и традиционных ценностей многонационального российского общества; воспитание чувства ответственности и долга перед Родиной;

2) формирование ответственного отношения к учению, готовности и способности обучающихся к саморазвитию и самообразованию на основе мотивации к обучению и познанию, осознанному выбору и построению дальнейшей индивидуальной траектории образования на базе ориентирования в мире профессий и профессиональных предпочтений, с учётом устойчивых познавательных интересов, а также на основе формирования уважительного отношения к труду, развития опыта участия в социально значимом труде;

3) формирование целостного мировоззрения, соответствующего современному уровню развития науки и общественной практики,

учитывающего социальное, культурное, языковое, духовное многообразии современного мира;

4) формирование осознанного, уважительного и доброжелательного отношения к другому человеку, к его мнению, мировоззрению, культуре, языку, вере, гражданской позиции, к истории, культуре, религии, традициям, языкам, ценностям народов России и народов мира, готовности и способности вести диалог с другими людьми и достигать в нём взаимопонимания;

5) освоение социальных норм, правил поведения, ролей и форм социальной жизни в группах и сообществах, включая взрослые и социальные сообщества; участие в школьном самоуправлении и общественной жизни в пределах возрастных компетенций с учётом региональных, этнокультурных, социальных и экономических особенностей;

6) развитие морального сознания и компетентности в решении моральных проблем на основе личного выбора; формирование нравственных чувств и нравственного поведения, осознанного и ответственного отношения к собственным поступкам;

7) формирование коммуникативной компетентности в общении и сотрудничестве со сверстниками, детьми старшего и младшего возраста, взрослыми в процессе образовательной, общественно полезной, учебно-исследовательской, творческой и других видов деятельности;

8) формирование ценности здорового и безопасного образа жизни; усвоение правил индивидуального и коллективного безопасного поведения в чрезвычайных ситуациях, угрожающих жизни и здоровью людей, правил поведения на транспорте и на дорогах;

9) формирование основ экологической культуры, соответствующей современному уровню экологического мышления; развитие опыта экологически ориентированной рефлексивно-оценочной и практической деятельности в жизненных ситуациях;

10) осознание значения семьи в жизни человека и общества, принятие ценности семейной жизни, уважительное и заботливое отношение к членам своей семьи;

11) развитие эстетического сознания через освоение художественного наследия народов России и мира, творческой деятельности эстетического характера.

Метапредметные результаты должны отражать:

1) умение самостоятельно определять цели своего обучения, ставить и формулировать для себя новые задачи в учёбе и познавательной деятельности, развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности;

2) умение самостоятельно планировать пути достижения целей, в том числе альтернативные, осознанно выбирать наиболее эффективные способы решения учебных и познавательных задач;

3) умение соотносить свои действия с планируемыми результатами, осуществлять контроль своей деятельности в процессе достижения результата, определять способы действий в рамках пред-

ложенных условий и требований, корректировать свои действия в соответствии с изменяющейся ситуацией;

4) умение оценивать правильность выполнения учебной задачи, собственные возможности её решения;

5) владение основами самоконтроля, самооценки, принятия решений и осуществления осознанного выбора в учебной и познавательной деятельности;

6) умение определять понятия, создавать обобщения, устанавливать аналогии, классифицировать, самостоятельно выбирать основания и критерии для классификации, устанавливать причинно-следственные связи, строить логическое рассуждение, умозаключение (индуктивное, дедуктивное и по аналогии) и делать выводы;

7) умение создавать, применять и преобразовывать знаки и символы, модели и схемы для решения учебных и познавательных задач;

8) формирование стратегии смыслового чтения;

9) умение организовывать учебное сотрудничество и совместную деятельность с учителем и сверстниками, работать индивидуально и в группе: находить общее решение и разрешать конфликты на основе согласования позиций и учёта интересов; формулировать, аргументировать и отстаивать своё мнение;

10) умение осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации для выражения своих чувств, мыслей и потребностей, планирования и регуляции своей деятельности; владение устной и письменной речью, монологической контекстной речью;

11) формирование и развитие компетентности в области использования информационно-коммуникационных технологий (далее — ИКТ-компетенция);

12) формирование и развитие экологического мышления, умение применять его в познавательной, коммуникативной, социальной практике и профессиональной ориентации.

Предметные результаты должны обеспечивать успешное обучение иностранному языку на следующей ступени среднего (полного) общего образования. Для этого необходимо:

1) формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур, оптимизма и выраженной личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с образцами зарубежной литературы разных жанров с учётом достигнутого обучающимися уровня иноязычной компетенции;

2) формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, расширение и систематизация знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой;

3) достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции;

4) создание основы для формирования интереса к совершенствованию достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком, в том числе на основе самонаблюдения и самооценки, к изучению второго/третьего иностранного языка, к использованию иностранного языка как средства получения информации, позволяющей расширять свои знания в других предметных областях.

5) совершенствование навыков использования современных учебных технологий, включая ИКТ, для повышения эффективности обучения;

б) расширение опыта использования вспомогательной и справочной литературы для самостоятельного поиска необходимой информации.

IV. Принципы обучения, реализуемые с помощью данного УМК

Данный УМК наиболее полно отражает новую личностно ориентированную парадигму образования и воспитания. Как и предыдущие УМК этой серии, он нацелен на реализацию основных общедидактических принципов, в частности таких, как принципы учёта возрастных особенностей учащихся, сознательности, систематичности и т. д.

УМК реализует также многие частнометодические принципы, присущие данной серии, а именно такие, как принцип взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности и др. Кроме того, в обучении иностранному языку на старшей ступени особую роль играют следующие принципы, характерные для основной школы, но приобретающие на данной ступени определённую специфику:

— принцип социокультурной/культуроведческой/межкультурной коммуникативно-когнитивной направленности обучения, обеспечивающий речевое и культурное развитие личности средствами немецкого языка, формирование человека с развитыми ценностными ориентациями, осознающего особенности своей национальной культуры и способного приобщиться к иной национальной культуре, умеющего взаимодействовать с представителями других народов и культур, добиваться взаимопонимания, проявлять толерантность к необычным проявлениям иной ментальности и иной культуры. Это должно способствовать социальной адаптации учащихся старших классов в условиях расширяющихся всесторонних международных, межкультурных связей нашего государства;

— принцип дифференциации и индивидуализации обучения, без реализации которого не может осуществляться личностно ориентированное обучение;

— принцип возрастания удельного веса самостоятельности старшеклассников, развития их автономии, что определяет место учителя в учебном процессе как консультанта, помощника, партнёра по общению и направляет его усилия на всестороннюю активизацию

интеллектуальной сферы учащихся, их коммуникативной и учебно-познавательной деятельности, делает акцент на их самоопределении и самореализации;

— принцип интенсификации речевого и социального взаимодействия учащихся средствами немецкого языка, обеспечивающий корпоративность обучения и ориентирующий на широкое использование таких педагогических технологий, как обучение в сотрудничестве, проектная методика и т. п.;

— принцип реализации реальной преемственности языкового образования между всеми основными звеньями системы образования: основной и старшей школой, школой и вузом. Это обеспечивается тем, что на старшей ступени обучения особую роль приобретает, с одной стороны, повторение и систематизация изученного в основной школе, с другой — учёт профессиональных устремлений старшеклассников и их ориентация на продолжение образования в вузе и/или самообразование с использованием немецкого языка;

— принцип продуктивности, нацеливающий на совершенствование как материальных продуктов учебной деятельности старшеклассников (их речевых высказываний в форме устных и письменных текстов, а также интегрированных продуктов проектной деятельности — альбомов, коллажей, таблиц), так и нематериальных продуктов (в форме принятого смыслового решения в результате прослушивания или чтения текста: интересно/неинтересно, ново/неново, а также в форме накопления знаний, навыков, умений и других духовных приобретений в плане воспитания и развития (мировосприятие, интересы и т. д.).

Все эти принципы продиктованы личностно ориентированным подходом как центральной стратегией модернизации школы, как новой парадигмой образования и воспитания школьников, нашедшей отражение в данном УМК.

V. К организации обучения немецкому языку в 10 классе

1. Сложность обучения иностранным языкам на старшей ступени средней (полной) школы в организационном плане связана с трудностью стоящих перед учащимися и учителем целей и задач, а также с тем, что в 10 класс приходят учащиеся с разным уровнем подготовки по предмету. Поэтому начать обучение целесообразно с выявления пробелов и трудностей, имеющих у учащихся. Для этого желательно провести тестирование и анкетирование. Можно повторно использовать итоговый тест за 9 класс (см. книгу для учителя в УМК «Немецкий язык. 9 класс») или на его основе составить аналогичный тест, а также предложить учащимся следующую анкету¹:

¹ Материалы анкеты необходимо скопировать для каждого учащегося.

**Анкета для проверки умений осуществлять
самооценку с целью выявления имеющихся пробелов
в подготовке по немецкому языку**

№ п/п	Вопрос	Возможный ответ		
		Да	Нет	Не уверен(а)
1	Удовлетворены ли Вы своим уровнем подготовки по немецкому языку?			
2	Ощущаете ли Вы какие-либо конкретные пробелы/недостатки?			
3	Если да, то попробуйте определить, в чём/в какой области: — произношение; — орфография; — грамматическое оформление речи; — использование словарного запаса; — умение читать; — умение воспринимать текст на слух; — умение говорить: • в монологической речи, • в диалогической речи; — умение письменно излагать свои мысли			
4	Какие виды работы и конкретные приёмы обучения Вы считаете необходимым освоить лучше? — Работу над письменным текстом по привлечению и переработке информации; — прогнозировать содержание текста по заголовку, иллюстрациям, выделять основную мысль, основные факты, опуская второстепенные (при установке на чтение с пониманием основного содержания); — догадываться о значении незнакомых слов, лишь в случае необходимости обращаясь к словарю; — добиваться точного понимания текста, используя грамматический и словообразовательный анализ (при установке на чтение с полным пониманием); — использовать выборочный перевод; — просматривать текст и извлекать (находить и понимать) нужную информацию (при установке на чтение с выборочным пониманием прочитанного); — воспринимать на слух текст: • слушать текст и прогнозировать по его началу общее содержание текста, • слушать и понимать основное содержание, опуская несущественные детали,			

№ п/п	Вопрос	Возможный ответ		
		Да	Нет	Не уверен(а)
	<ul style="list-style-type: none"> • слушать и выборочно понимать интересующую/нужную информацию, • уточнять услышанное при непосредственном общении (с помощью переспроса, просьбы) и выражать своё понимание/непонимание воспринимаемого на слух (с помощью мимики, жестов и/или словесно), • выражать устно своё мнение, оценку прочитанного, услышанного, увиденного, • кратко передавать содержание прочитанного, услышанного, • расспрашивать об интересующей информации, • отвечать на вопросы собеседника, обосновывая своё высказывание, • связно высказывать свои мысли на знакомую тему в виде: <ul style="list-style-type: none"> – делового сообщения, – описания, – рассказа, – рассуждения, – характеристики (тезисы + аргументы), • правильно оформлять свои мысли при заполнении анкеты, формуляра, при написании личного письма (с опорой на образец), • делать выписки из текста, • составлять план к тексту, • составлять краткую аннотацию к тексту, • использовать разные способы систематизации материала: <p><u>лексики:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — по словообразовательным признакам, — по семантическим признакам, <p><u>грамматики:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — по грамматическим категориям по решаемой коммуникативной задаче, • самостоятельно делать грамматические обобщения, выводы, • владеть способами сохранения в памяти языкового материала, в частности лексического: <ul style="list-style-type: none"> – вести словарь обычного типа, – вести тематический словарь, – вести картотеку 			

Данная анкета не только поможет побудить учащихся к самоанализу и самооценке, но и привлечёт их внимание к умениям,

которыми они должны владеть, к наиболее употребительным видам работы, приёмам обучения.

После анкетирования желательно обсудить его результаты, что должно позволить и учителю, и учащимся наметить направления по преодолению выявленных недостатков.

Можно предложить каждому ученику составить для себя памятку, на что ему следует обратить особое внимание в процессе работы над учебником для 10 класса, что повторить, привлекая пройденные ранее учебники и учебные пособия.

2. При планировании учебно-воспитательного процесса могут быть использованы разделы учебника, книги для учителя, а также другие компоненты УМК, а именно:

- данное введение;
- тематические планы к каждой главе учебника, также помещённые в книге для учителя;
- методические рекомендации к главам учебника (см. здесь же);
- развёрнутое содержание учебника;
- материалы приложений к учебнику;
- рабочая тетрадь;
- материалы приложений к книге для учителя, включающие аудиотексты и итоговые контрольные задания для определения уровня обученности;
- аудиоприложение.

Кроме того, для повторения и систематизации грамматического материала за основную школу может быть использована книга «Немецкий язык. Сборник упражнений. 5—9 классы. Пособие для общеобразовательных организаций» авторов И. Л. Бим и О. В. Каплиной, созданная для этой серии УМК.

Предусматривается также повторное обращение к книгам для чтения, входящим в эту серию и содержащим не только тексты для чтения, но и сведения об известных немецкоязычных писателях и поэтах.

При работе в рамках базового курса планированию подлежит материал четырёх глав учебника и соотносящийся с ним материал аудиоприложения. Целиком или выборочно могут быть использованы грамматические таблицы из приложения I к учебнику, а также тексты из книги для чтения к данному УМК.

3. Учебник для 10 класса, как и учебники этой серии для основной школы, имеет блочную структуру, которая позволяет комбинировать материалы блоков как по вертикали, так и по горизонтали. Кроме традиционно выделяемых блоков, в учебнике для 10 класса имеется ещё один блок — „Für Sprachfans“. Он дан в конце каждой главы, невелик по объёму и содержит лишь некоторые исходные задания по использованию материалов *Anhang II*. Можно предложить два варианта работы с этим блоком:

- согласно структуре учебника в конце каждой главы;
- в процессе работы над главой могут быть использованы отдельные задания из данного блока.

Итоговый контроль также предусматривает разноуровневую проверку достижений учащихся (итоговая контрольная работа дана в приложении II (см. с. 74).

В целях подготовки учащихся к возможному проведению Единого государственного экзамена (ЕГЭ) в рабочей тетради (в материалах к каждой главе) даётся раздел „Wir bereiten uns auf die Abschlussprüfung vor“.

С помощью данного раздела десятиклассники упражняются, выполняя задания, которые по своей форме и содержанию в наибольшей степени соответствуют заданиям ЕГЭ.

4. Как известно, все приёмы обучения опираются либо на общеучебные умения (например, на умение работать с текстом, списывание, выписывание, составление плана, тезисов и т. п.), либо на специальные учебные умения (словообразовательный анализ для раскрытия значения иноязычного слова, использование грамматического анализа, перевода для снятия трудностей при чтении и др.).

Что касается технологии обучения, т. е. определённым образом организованной серии/системы приёмов, то наиболее адекватным является метод проектов (постановка проблемы → определение путей её решения и характера личного участия в этом → поиск нужной информации → её организация/оформление в целях предъявления другим участникам проекта → её коллективное обсуждение, коррекция, поиск дополнительной информации → оформление конечного продукта (реферат, доклад, коллаж и т. п.) → подготовка выставки, конференции и др. → презентация продукта с приглашением гостей (учащихся других классов/школ, учителей и др.).

Именно эта технология в наибольшей степени нацелена на развитие личности учащегося, его самостоятельности, творчества. Она позволяет сочетать все режимы работы: индивидуальный, парный, групповой, коллективный, а так называемое обучение в сотрудничестве может входить в неё в качестве составляющей, хотя часто рассматривается как самостоятельная технология. Метод проектов способствует активизации всех сфер личности учащегося — его интеллектуальной и эмоциональной сфер и сферы практической деятельности, а также позволяет повысить продуктивность обучения, его практическую направленность. Проектная деятельность может быть реализована применительно как к общекультурной, так и к другой тематике. При этом значительное место занимает поиск учащимися дополнительной информации. Это могут быть научно-популярные тексты из зарубежных источников (газет, журналов, энциклопедических словарей, справочников и т. п.).

Обработка информации в целях её презентации предполагает её обобщение и развитие таких творческих умений, как умение представить отобранную информацию в виде таблицы, схемы, дополнив её рисунками, фотографиями и т. п. Таким образом, проектная деятельность включает элементы исследовательской и эстетической деятельности. Всё это в известной мере должно осуществляться в общеобразовательном/базовом курсе, а более полно

и развёрнуто также за счёт элективных курсов (если они имеются в школе).

5. Личностно ориентированный подход, реализуемый в УМК, предопределяет стиль общения между учителем и учениками: отсутствие авторитарности, диктата, нацеленность на сотрудничество, создание ситуаций выбора на разных уровнях учебного процесса, вплоть до выбора индивидуальной программы обучения (выбора уровня обученности — общеобразовательного или профильного, выбора конкретного профиля, элективных курсов). Важно оказывать всестороннюю поддержку учащимся в повторении и систематизации пройденного материала, в их самоопределении, в развитии их профессиональных устремлений.

VI. Рекомендации по развитию компетенции в области использования информационных технологий (ИКТ-компетенция) учащихся основной школы в образовательном курсе «Иностранный язык»

Освоение новых знаний в полном объёме в современном мире невозможно без активного использования учащимися информационных технологий. Обращение к новым технологическим возможностям образования будет тем более успешным, чем полнее будет сформирована у учащихся компетенция в области использования информационных технологий.

Технологически обеспеченное изучение иностранного языка интенсифицирует процесс учения и служит условием эффективного достижения требуемых ФГОС предметных результатов. Помимо этого, внедрение технологий в учебно-воспитательный процесс способствует достижению учащимися метапредметных результатов в целом и формированию у них универсальных учебных действий в форме информационно-коммуникационной компетенции в частности. Более того, выход учащихся в информационное пространство есть важнейшее условие и предпосылка достижения ими личностных результатов, включающих активное отношение к учению в целом, саморазвитие, учебную мотивацию и интерес к предметным знаниям, ценностно-смысловые установки, индивидуально-личностные позиции, социальные компетенции, личностные качества и гражданскую идентичность.

Учебно-методические комплекты нового поколения направлены на формирование готовности российских школьников к активной и продуктивной деятельности в глобальном информационном пространстве. В них последовательно реализуются требования ФГОС среднего (полного) общего образования к формированию ИКТ-компетенции обучающихся как метапредметного результата освоения основной образовательной программы.

Учителю следует руководствоваться принципами преемственности и в вопросе формирования у учащихся ИКТ-компетенции. К концу образовательного курса учащиеся не только владеют компьютером, включая коммуникативную деятельность в Интернете, но и умеют применить ИКТ-компетенцию в учебно-познавательных целях. Они могут использовать электронные тренажёры, вносить изменения в текст с помощью текстового редактора, находить в Интернете нужную информацию, работать с редактором презентаций, рассказывать о результатах своих проектов с помощью интерактивной доски или мультимедийного проектора, участвовать в групповом учебном взаимодействии, а также выполнять языковые тесты на интерактивной доске или персональном компьютере.

ИКТ-умения выпускников средней (полной) школы обеспечиваются системной и систематической работой на материале УМК. Эти умения необходимы учащимся для развития у них коммуникативной компетенции и достижения требуемых ФГОС результатов образовательного курса «Иностранный язык» в средней (полной) школе.

Для повышения уровня осознанности и последовательности педагогических действий и повышения педагогической целесообразности использования ИКТ следует распознавать элементы ИКТ-компетенции учащихся, формируемые в том числе в процессе обучения иностранному языку по представленному УМК.

В ходе обучения учащиеся должны научиться:

- владеть технологическими навыками работы с пакетом прикладных программ Microsoft Office;
- использовать базовые и расширенные возможности информационного поиска в Интернете;
- создавать гипермедиасообщения, различные письменные сообщения, соблюдая правила оформления текста.

При поиске и передаче информации:

- выделять ключевые слова для информационного поиска;
- самостоятельно находить информацию в информационном поле;
- организовывать поиск в Интернете с применением различных поисковых механизмов;
- анализировать и систематизировать информацию, выделять в тексте главное, самостоятельно делать выводы и обобщения на основе полученной информации.

При презентации выполненных работ:

- составлять тезисы выступления;
- использовать различные средства наглядности при выступлении;
- подбирать соответствующий материал для создания информационного продукта, представленного в различных видах;
- оформлять информационный продукт в виде компьютерной презентации средствами программы Microsoft PowerPoint.

Во время сотрудничества и коммуникации:

- представлять собственный информационный продукт;
- работать с любым партнёром (учитель, другой учащийся);
- отстаивать собственную точку зрения.

Учащиеся также должны быть знакомы с правилами безопасного использования средств ИКТ и Интернета, осведомлены о недопустимости контактов с незнакомыми лицами и необходимости хранить в тайне конфиденциальную информацию о себе и своей семье.

VII. Рекомендации по использованию диска АВВУУ

Учебно-методические комплекты по иностранным языкам нового поколения призваны в соответствии с требованиями ФГОС внести определённый вклад в развитие ИКТ-компетенции — готовности и способности учащихся эффективно осуществлять поиск необходимой информации на иностранном языке в глобальном информационном пространстве.

Формирование ИКТ-компетенции начинается с самых первых уроков немецкого языка в начальной школе и в основном проводится в рамках работы с электронным приложением (ЭП) к учебнику. Для целенаправленного развития такого сложного умения, каким является ИКТ-компетенция, разработаны электронные приложения с аудиокурсом к каждому учебнику («Просвещение» — АВВУУ).

Диск АВВУУ комплектуется вместе с учебником и предназначен как для использования на уроке, так и для самостоятельных занятий дома. Прежде всего необходимо научить учащихся и их родителей правильно работать с данным электронным пособием. Для этого нужно помочь пользователям детально ознакомиться с содержанием диска АВВУУ. Диск АВВУУ включает:

- аудиокурс (в формате mp3), содержащий аутентичные аудиозаписи текстов и упражнений для совершенствования произносительной стороны речи, дальнейшего развития умения понимать речь на слух;
- список треков, который помогает ориентироваться в аудиокурсе (указан урок, номер упражнения, страница учебника или рабочей тетради, основное содержание упражнения);
- программу АВВУУ Lingvo Tutor, содержащую дополнительные комплекты упражнений для более прочного овладения новыми лексическими единицами уроков;
- программу АВВУУ Lingvo, в составе которой находится немецко-русский учебный словарь, позволяющий не только получить перевод незнакомых слов, но и прослушать их правильное произнесение; русско-немецкий учебный словарь; грамматический справочник немецкого языка.

Программа ABBYY Lingvo Tutor позволяет самостоятельно работать с новыми лексическими единицами урока. Предлагаются следующие упражнения:

- упражнение «Знакомство» позволяет увидеть слово, прослушать, как оно произносится, и увидеть перевод слова (опция). Это упражнение рекомендуется проводить в начале урока, в процессе введения новых лексических единиц;
- упражнения в рубрике «Мозаика» помогают установить соответствие между словом и его переводом, в рубрике «Варианты» — выбрать соответствующий перевод слова из нескольких предложенных, в рубрике «Написание слова» необходимо напечатать слово по-немецки, опираясь на русский перевод, что помогает овладеть навыками орфографии.

Все вышеперечисленные упражнения учащийся может выполнять дома, работая индивидуально, что позволяет развивать навыки самостоятельной работы и самоконтроля.

Программа ABBYY Lingvo содержит грамматический справочник, в котором находятся сведения по морфологии, синтаксису, орфографии, пунктуации немецкого языка. Данный справочник позволяет включить родителей в учебный процесс, так как грамматика представлена более подробно, чем в учебнике, а также есть ссылки на статьи на смежные темы.

Информацию о работе приложения можно найти в разделе «Справка» или обратиться за технической поддержкой на сайт <http://www.prosv.ru/umk/bim> в разделе «Диск ABBYY» или на сайт www.abbyy.ru/support.

В результате методически грамотного использования системы средств ИКТ выпускники основной школы должны научиться:

- владеть навыками работы с пакетом прикладных программ Microsoft Office;
- использовать базовые и расширенные возможности информационного поиска в Интернете на русском и немецком языках;
- оформлять информационный продукт в виде собственной компьютерной презентации средствами программы Microsoft PowerPoint;
- размещать информационный продукт в Интернете;
- соблюдать правила безопасности и авторские права при поиске и использовании информации из Интернета.

В результате овладения ИКТ-компетенцией у выпускников средней (полной) школы должна быть сформирована способность создавать собственную иноязычную информационно-образовательную среду с целью дальнейшего самостоятельного овладения иностранным языком.

Тематические планы и рекомендации по проведению работы над отдельными главами

Первая глава УМК для 10 класса является небольшим повторительным курсом, но его структура отличается от повторительных курсов, имеющих в учебниках предыдущих лет обучения. Она, как и последующие главы, имеет блочное построение, но в связи с увеличением информации на старшей ступени разнообразные в жанровом отношении аутентичные тексты, как правило, включены не только в блок чтения, но и во все другие блоки. Таким образом, деление на блоки достаточно условно. В первой главе сделана попытка систематизировать и обобщить языковой страноведческий материал, изученный ранее, и расширить его объём путём добавления некоторых новых сведений о стране изучаемого языка, её жителях, об особенностях самого языка, а также грамматического и небольшого количества лексического материала. Объём подлежащего усвоению материала определяется в зависимости от того, для какого курса будет использоваться материал данной главы (как и всех последующих), т. е. для общеобразовательного/базового или профильного курса (см. Введение).

I. Schon einige Jahre Deutsch. Was wissen wir da schon alles? Was können wir schon? (Wiederholung)

Основное содержание темы	<ol style="list-style-type: none">1. Нам уже многое известно о Германии. Давайте проверим, насколько глубоки наши знания.2. Берлин, столица Германии, обновляется и хорошеет с каждым днём. А что мы знаем о других городах Германии?3. Немецкий язык сейчас очень популярен. Почему же многие лингвисты считают, что немецкий язык в беде?4. Немцы. Что отличает их от представителей других национальностей? Черты их характера, национальные особенности, традиции и культура.5. А что мы можем рассказать о нашей стране, о родном городе/селе, о наших традициях и обычаях, о языке?
Что способствует реализации воспитательных, образовательных и развивающих целей?	<ol style="list-style-type: none">1. Приобщение к другой национальной культуре, расширение общеобразовательного кругозора.2. Осуществление таких творческих действий, как обобщение, постановка и решение проблемных речемыслительных задач, осуществление переноса имеющихся знаний, умений и навыков в другие ситуации, в том числе применительно к себе, своей стране и т. д.3. Развитие умения самостоятельно подбирать информацию, работать над проектами (как долгосрочными, так и в рамках материала отдельной главы)

<p>Основные учебно-коммуникативные задачи</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Учить работать с картой Германии (как физической, так и контурной) и заполнять её данными, полученными из текстов и других источников информации. 2. Читать с полным пониманием тексты страноведческого характера с предварительно снятыми трудностями. 3. Комментировать статистические данные. 4. Учить учащихся самостоятельной работе над семантизацией лексического материала с опорой на контекст, а также по словообразовательным элементам. 5. Тренировать учащихся в употреблении новой лексики в различных речевых ситуациях применительно к темам: «Германия», «Города Германии», «Немецкий язык и его особенности», «Что типично для немцев?». 6. Повторить употребление <i>Präsens</i> и <i>Präteritum Passiv</i>. 7. Познакомить с формами <i>Perfekt</i> и <i>Plusquamperfekt Passiv</i>, <i>Futurum Passiv</i>, а также с модальными глаголами. 8. Учить переводить предложения с различными формами <i>Passiv</i> на русский язык. 9. Учить воспринимать на слух небольшие аутентичные тексты и осуществлять контроль понимания с помощью текстовых заданий. 10. Учить рассказывать о стране изучаемого языка и своей стране, о городах Германии и своём родном городе/селе с опорой на информацию из текста и ключевые слова. 11. Учить вести диалог-расспрос в ситуации «Ориентирование в городе». 12. Учить выбирать маршрут, используя план города. 13. Учить выполнять проектную работу, используя «Памятку» как руководство к действию. 14. Предложить выбрать проект и начать над ним работать
<p>Языковой и речевой материал, подлежащий усвоению для использования в речи</p>	<p>Лексический материал die Freizeitmöglichkeiten, die Ausbildungsmöglichkeiten, faszinieren, faszinierend, begeistert sein von (Dat.), eine eigene Lebensweise haben, ein eigenes Gesicht haben, verliebt sein in (Akk.), erobern</p> <p>Грамматический материал 1. Повторение: употребление <i>Präsens</i> и <i>Präteritum Passiv</i>, <i>Perfekt</i> и <i>Plusquamperfekt Passiv</i>, <i>Futurum Passiv</i>. 2. <i>Passiv</i> с модальными глаголами</p>
<p>Страноведческие сведения</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация о географическом положении, политической системе и городах Германии. 2. Сведения о Берлине — столице Германии. 3. Типичные черты характера жителей Германии, их традиции и обычаи. 4. Сведения о немецком языке и тех изменениях, которые произошли в нём в последние годы. 5. Некоторые статистические данные о Германии в сравнении с другими европейскими государствами

Объекты контроля	<ol style="list-style-type: none"> 1. Усвоение лексического материала. 2. Навыки и умения употребления всех временных форм <i>Passiv</i>, а также <i>Passiv</i> с модальными глаголами. 3. Навыки и умения монологической речи (в рассказе о Германии, её городах и жителях, об особенностях немецкого языка, а также в рассказе о своей стране, городе/селе, жителях страны). 4. Навыки и умения в ведении диалога-расспроса применительно к ситуации «Ориентирование в городе». 5. Навыки и умения в чтении с пониманием основного содержания
Примерное количество уроков	24—25

Работу над каждой из глав обычно следует начинать с коллажа на шмуцтитуле, который, с одной стороны, вводит в содержание главы, а с другой — служит для ознакомления с новой лексикой, для актуализации жизненного и речевого опыта учащихся. При этом учитель нацеливает учеников на решение основных коммуникативных задач. Беседу с учениками можно начинать так: „Wovon ist die Rede in diesem Kapitel, was meint ihr? Welche Aufgaben werden wir hier lösen?“. И т. д.

Блок 1 (чтение) содержит аутентичные тексты с пропусками, а также примерные проектные задания и памятку о последовательности выполнения проекта. Задания к текстам нацеливают на чтение с разной глубиной понимания, а также на решение различных речемыслительных задач.

Упр. 1 вводит в тему главы и способствует систематизации знаний о Германии, накопленных за предыдущие годы обучения. Упражнение может также выполняться в форме соревнования. Учитель может по своему усмотрению увеличить количество вопросов или предложить это сделать учащимся („Welche Fragen können wir noch beantworten?“).

Упр. 1 из рабочей тетради имеет форму тестового задания и может быть выполнено в классе.

Упр. 3a выполняется с опорой на карту Германии. Если при заполнении пропусков в тексте у учащихся возникают затруднения, они могут обратиться к карте. Уже при работе над этим упражнением следует нацелить учащихся на выбор проекта (см. с. 13 в учебнике) и на самостоятельный поиск дополнительного материала о Германии. *Упр. 3b* позволит вспомнить немецкие сказки и легенды.

*Упр. 2. 3. 4** из рабочей тетради (их частично можно использовать на уроке) также способствуют обобщению и систематизации знаний о Германии.

Упр. 5c, d содержит текст о Берлине. Оно предназначено для чтения под фонограмму для отработки и совершенствования техни-

ки чтения и нацелено на понимание основного содержания прочитанного. Контроль понимания осуществляется с помощью вопросов (*унр. 5е*) и выделения ключевых слов для характеристики Берлина (*унр. 5ф*). В тексте имеются предложения в *Präsens* и *Präteritum*. Их можно предложить ученикам перевести на русский язык и вспомнить об употреблении этих форм или вернуться к этому тексту ещё раз при работе над грамматикой.

Унр. 5, 6* из рабочей тетради можно также использовать для контроля прочитанного.

Унр. 7 предваряет работу над информацией из *унр. *8* и позволяет учащимся вспомнить всё, что они знают о немецкоязычных странах и о немецком языке.

*Унр. *8* содержит дополнительную информацию о немецкоязычных регионах и странах. Текст предназначен для полного понимания содержания. Для контроля понимания можно использовать задания типа: *Ich habe erfahren, dass ... Ich habe nicht gewusst, dass ... Für mich war es neu, dass ... Ich finde interessant, dass ...* Одновременно ученики тренируются в употреблении придаточных дополнительных предложений.

Унр. 9 можно начать выполнять в классе, а затем предложить ученикам самостоятельно найти информацию (например, в Интернете) об отличиях немецкого языка, на котором говорят в Швейцарии и Австрии, от нормы. Такое задание можно выполнить для коллажа о Германии (см. проектные задания).

Унр. 10 факультативно. Информация из текста может стать предметом для дискуссии. Можно предложить учащимся найти другие англицизмы в немецком, а также в русском языке и обсудить, насколько уместно их употребление.

*Унр. *11*: отсылка к приложению II. Учитель может использовать часть материала приложения здесь же в конце работы над блоком «Чтение», а другую часть предложить использовать учащимся самостоятельно, в том числе и при работе над проектами (см. также раздел в конце главы).

*Унр. *12* предусматривает работу с материалами из Интернета на с. 164 учебника.

Блок 2 (лексический) включает в себя упражнения, направленные на повторение лексики, изученной ранее, а также лексики из текстов блока I и задания на предъявление и закрепление новой лексики. Основная часть материала вводится с опорой на контекст. Предусматривается также употребление новой лексики в ситуации «Рассказ зарубежному другу о своей стране, городе/селе, семье, о своих интересах» с опорой на вопросы и коллаж.

Унр. 1 нацеливает на систематизацию лексики по теме «Город». Заполняя ассоциограмму недостающей лексикой, ученики составляют из ключевых слов план будущего высказывания о городе.

Унр. 1 из рабочей тетради позволит увеличить объём тренировки в систематизации лексики по теме «Город».

Упр. 3а предполагает введение и первичное закрепление новой лексики на основе текста. Незнакомые слова перед чтением текста записываются учениками в словарь. Затем учащиеся читают текст и отвечают на вопрос, данный в задании. Желательно обратить внимание учащихся на то, что девочка в своём высказывании о Берлине персонифицирует город и очень образно описывает его. Можно спросить, нравится ли им такое описание и сумеют ли они подобным образом описать свой город/село. Если необходимо, можно предложить учащимся ещё раз просмотреть текст. Далее ученики выполняют *упр. 3б*, осуществляя так называемый перенос на себя, и рассказывают о чувствах, которые вызывает у них их родной город/село. В качестве опоры они могут использовать слова и словосочетания, данные на плашке.

Упр. 4 нацелено на работу над гнёздами слов и расширение активного словаря. Семантизация лексики осуществляется по тематическому принципу. *Упр. 2 и 3 из рабочей тетради* позволяют увеличить объём тренировки в употреблении новой лексики.

Упр. 6 нацелено на использование лексического материала по теме «Город» и информации из текстов в связном монологическом высказывании. Ключевые слова из *упр. 1* лексического блока и слова и словосочетания на плашке к *упр. 3*, а также приведённые в *упр. 6* вопросы могут служить опорой при составлении высказывания. Вопросы служат планом для составления рассказа.

Варианты:

1. Работа может проводиться в группах. Ученики самостоятельно выбирают последовательность изложения (возможно, отвечают только на некоторые из этих вопросов, добавляя свою информацию).

2. В группах можно разыграть следующую сцену: один из участников — российский гость Берлина, а остальные — берлинские школьники, которые расспрашивают гостя о его стране, городе, интересах, семье и т. д.

Упр. 4 из рабочей тетради можно предложить учащимся в качестве письменного домашнего задания.

Упр. 7 содержит небольшой текст об излюбленных местах отдыха немцев. Предполагается чтение с полным пониманием содержания. После первого прочтения ученики определяют жанр текста (*упр. 7а*), после второго отвечают на вопросы по содержанию (*упр. 7б*), а затем учатся находить ключевые слова в тексте по теме „Ferienziel Deutschland“ (*упр. 7*с*). В конце блока приводится активный словарь по теме.

Блок 3 (грамматический) ставит своей задачей систематизировать знания учащихся об употреблении временных форм *Passiv*, а также *Passiv* с модальными глаголами. Он содержит упражнения на определение форм *Passiv*, перевод предложений с различными формами *Passiv*, а также подстановочные упражнения.

Упр. 1 нацелено на узнавание форм *Passiv*, перевод предложений с различными временными формами *Passiv* и повторение образо-

вания *Passiv*. Информация на плашке (*упр. 1б*) поможет учащимся сделать самостоятельно выводы и обобщения об образовании временных форм в *Passiv*, а также вспомнить то, что они уже знают о *Passiv* из материала предыдущих лет обучения.

Упр. 2 содержит дополнительную информацию о Берлине. Оно направлено также на узнавание форм *Passiv* и их перевод на русский язык.

Упр. 1 и 2 из рабочей тетради способствуют увеличению объёма грамматической тренировки.

Упр. 4 содержит текст о другом крупном немецком городе, и ученикам нужно догадаться, о каком городе идёт речь. Иллюстрации могут служить опорой для догадки. Этот текст можно использовать для контроля чтения с пониманием основного содержания и одновременно для тренировки в узнавании и употреблении *Passiv* (*упр. 4б, с*).

Упр. 3 из рабочей тетради увеличивает объём тренировки в употреблении *Passiv*, а также даёт возможность ученикам ещё раз обратиться к тексту о Кёльне с целью поиска в нём необходимой информации.

Упр. 5 — подстановочное упражнение; оно способствует тренировке в употреблении различных временных форм *Passiv*.

Блок 4 (аудирование) содержит небольшие тексты о Берлине и его достопримечательностях, а также анекдот о Вильгельме Гримме. Они снабжены упражнениями для развития умений и навыков восприятия речи на слух.

Упр. 1а предлагает прослушивание текста и одновременный поиск на карте Берлина музеев, о которых идёт речь. *Упр. 1б* выполняется после второго прослушивания текста. Ученики отмечают на плане города путь, который проделывают русские школьники.

Упр. 1 из рабочей тетради — тест, нацеленный на более детальный контроль понимания прослушанного текста.

Упр. 2 предполагает восприятие на слух небольшого текста о возможностях проведения досуга в Берлине. После первого прослушивания необходимо определить, о каком варьете идёт речь и где оно расположено. После второго прослушивания учащиеся рассказывают о том, кто выступает в этом варьете.

Упр. 2 из рабочей тетради может быть использовано для более детальной проверки понимания прослушанного.

*Упр. *3* — факультативно. Это исторический анекдот о сложностях немецкого языка. Контроль понимания осуществляется с помощью вопросов.

Блок 5 (говорение и письмо)

Упражнения этого блока нацелены на решение задач устной и письменной речи: умение вести диалог-расспрос по теме «Ориентирование в большом городе», рассказывать о Берлине и о своём родном городе/селе, составлять диалоги с опорой на план города, проводить опрос своих одноклассников, выясняя, почему они хотят изучать немецкий язык, написать о том, зачем ты изучаешь немецкий язык.

Упр. 1 нацелено на связное монологическое высказывание о Берлине.

Варианты:

1. Если группы учащихся выбрали в качестве задания для проекта изготовление коллажа о Германии, то можно провести презентацию проекта, и тогда монологическое высказывание будет расширено за счёт дополнительной информации.

2. Учитель приносит открытки с видами Берлина, фотографии и т. д. и предлагает каждой группе выбрать несколько открыток, фотографий или символов, составить рассказ, обязательно объяснив, почему они выбрали именно эти фотографии, открытки и т. д.

Упр. 2 способствует формированию умения рассказывать о своём родном городе/селе, т. е. осуществлять так называемый перенос на себя. Опорой при этом могут служить ключевые слова, данные в учебнике.

Упр. 1 из рабочей тетради способствует развитию навыков и умений в написании письма, в том числе E-Mail, другу по переписке. Следует обратить внимание учащихся на форму написания письма. Это упражнение может быть выполнено дома.

Упр. 4a предполагает восприятие на слух диалога в ситуации ориентирования на улицах Берлина. Учащимся необходимо понять, каким путём должен идти турист, зная, куда ему нужно добраться и какой музей он хочет посетить. Далее учащиеся выбирают роли и читают диалог по ролям (*упр. 4b*).

Упр. 4c нацелено на определение последовательности фраз в диалоге и на его составление.

Упр. 2 из рабочей тетради также подчинено решению этой задачи. Заключительным этапом работы может стать инсценирование диалога и составление диалогов по аналогии с использованием плана города.

Упр. 5 содержит диалог с пропусками. Учащиеся работают в парах.

Упр. 6 направлено на решение такой коммуникативной задачи, как умение объяснить прохожему, как пройти/проехать куда-либо. Работа проводится в парах с опорой на карту Берлина.

Упр. 3 из рабочей тетради предполагает такой же вид работы, но ситуация подразумевает нашу действительность, так как речь идёт не о Берлине, а о Москве.

Упр. 8b предусматривает неподготовленное высказывание учащихся о том, с какой целью они изучают немецкий язык. Затем они читают высказывания об этом читателей журнала (*упр. 8c*). Можно предложить учащимся назвать высказывания, которые они считают наиболее убедительными или остроумными.

Упр. 8d — проведение аналогичного опроса в своей группе или в параллельных группах.

*Упр. 8*e* — факультативно. Оно предусматривает оформление результатов опроса в виде коллажа и их обсуждение в классе. Каждый ученик может написать также о том, зачем он изучает немецкий язык. При этом используется материал предыдущих упражнений. Работа может проводиться дома или в классе, форма произвольная.

Блок 6 (повторение и контроль) предназначен для повторения и контроля материалов главы. Он содержит также материал для итоговых уроков по данной главе, которые зависят от планируемых учителем объектов контроля. Дополнительным материалом для итоговых уроков могут служить тексты и упражнения из приложений к учебнику.

Упр. 1 объектом контроля является усвоение лексического материала, а также орфографические навыки и техника чтения.

*Упр. *2* содержит информацию о двух известных городах Германии и нацелено на контроль чтения с полным пониманием содержания и обмен информацией в группах.

Упр. 1 из рабочей тетради также позволяет осуществить контроль орфографических навыков.

Упр. 4 учебника направлено на контроль навыков и умений монологической речи по теме „Moskau“ с использованием ключевых слов в качестве опор.

Упр. 5 — контроль просмотрового, поискового чтения. Микротексты содержат высказывания немецких школьников, посетивших Москву. Можно предложить просмотреть микротексты, соотнести их с фотографиями и именами подростков, а затем прочитать их вслух или про себя. Затем учащиеся определяют, кому принадлежат приведённые в *упр. 5b* высказывания, опираясь на микротексты.

Упр. 5c — факультативно. Учащиеся ещё раз просматривают тексты, выделяя в них ключевые слова, чтобы дополнить данную в учебнике ассоциограмму.

Упр. 2 из рабочей тетради может быть рекомендовано в качестве письменного домашнего задания.

Упр. 6 ориентирует на контроль чтения с пониманием основного содержания. Проверка понимания осуществляется с помощью тестовых заданий.

Упр. 3 из рабочей тетради можно использовать при обсуждении прочитанного текста. При этом следует напомнить учащимся о тех клише, которые имеются в учебнике 7 класса для характеристики представителей различных национальностей.

Упр. 7 нацеливает на контроль умений и навыков понимания речи на слух. Здесь даны два небольших текста о типично немецких продуктах питания. Контроль осуществляется с помощью тестовых заданий.

Упр. 4 из рабочей тетради способствует развитию рефлексии и позволяет ученикам самостоятельно определить, чему они научились и насколько хорошо они усвоили материал главы.

Блок 7 (страноведческий) содержит страноведческий материал, который позволит учащимся ознакомиться с некоторыми статистическими данными, информацию о столице Германии Берлине и высказывания молодых людей (иностранцев) о Германии и немцах, а также о типично немецких и русских сувенирах.

Блок 8 (самоконтроль) отсылает учащихся к рабочей тетради (с. 107—111) для выполнения заданий контрольной работы.

Блок 9 (для любителей филологии)

Опираясь на интересы учащихся и уровень их обученности, учитель предлагает им материал из приложения II (Anhang II) к учебнику. Можно провести работу над проектом „Was ist wichtig für einen künftigen Philologen?“. Учащиеся сами должны сформулировать задачи работы, распределить материал, соотносящийся с содержанием первой главы, и определить, каким будет конечный продукт (сообщение на конференции, фрагменты коллажа и др.).

II. Schüleraustausch, internationale Jugendprojekte. Wollt ihr mitmachen?

Основное содержание темы	<ol style="list-style-type: none">1. Школьный обмен может иметь различные формы. Ученики из Орла вместе с немецкими школьниками из Оффенбаха интересно провели каникулы в летнем лагере в 80 км от Мюнхена.2. Элиза Брюкнер шесть месяцев училась в одной из московских школ, изучала русский язык. Она рассказывает о своих впечатлениях, проблемах и переживаниях.3. Международный молодёжный проект — „То4ка-Treff“. Под таким названием существует немецко-российский молодёжный портал виртуально-го обмена информацией в Интернете.4. И ещё об одном проекте — экологическом: шесть детей в возрасте от 13 до 15 лет из Австрии, Швейцарии, Франции и Германии полетели в Канаду вместе с другими членами „Greenpeace“, чтобы встретиться с политиками и представителями лесозаготовительных фирм, заявить протест и потребовать прекратить вырубку тропических лесов
Что способствует реализации воспитательных, образовательных и развивающих целей?	<ol style="list-style-type: none">1. Приобщение учащихся к культуре немецкоязычных стран.2. Обмен впечатлениями школьников по обмену из немецкоязычных стран и учащихся российских школ (диалог культур).3. Информация об участии молодых людей разных стран в различных международных проектах.4. Развитие мышления, памяти, творческой фантазии и инициативы в процессе решения речемыслительных и поисковых задач, осуществления иноязычной речевой деятельности
Основные учебно-коммуникативные задачи	<ol style="list-style-type: none">1. Учить читать небольшие по объёму тексты с опорой на сноски и комментарии и обмениваться информацией в группах.2. Учить читать текст (типа интервью) с пониманием основного содержания и находить в нём информацию о различиях в системах образования в Германии и России.3. Учить читать текст с полным пониманием и воспроизводить его содержание с опорой на ключевые слова и вопросы.

	<ol style="list-style-type: none"> 4. Учить самостоятельной работе по семантизации лексического материала (с опорой на контекст). 5. Расширять словарь с помощью словообразования. 6. Тренировать учащихся в употреблении новой лексики в речи. 7. Познакомить с употреблением <i>Partizip I</i> и <i>Partizip II</i> в качестве определения. 8. Учить переводу на русский язык распространённых определений с <i>Partizip I</i> и <i>Partizip II</i>. 9. Тренировать в употреблении <i>Partizip I</i> и <i>Partizip II</i> в речи в качестве определения. 10. Учить воспринимать на слух и понимать аутентичный текст (с предварительно снятыми лексическими трудностями) и осуществлять контроль с помощью тестовых заданий. 11. Учить написанию письма другу по переписке. 12. Обсуждать в парах вопросы подготовки к поездке в страну изучаемого языка. 13. Учить групповому обсуждению проблемы организации встречи школьников по обмену (из немецкоязычной страны). 14. Учить заполнять анкету для поездки на языковые курсы в Германию. 15. Развивать навыки и умения монологической речи с опорой на информацию из текста, ключевые слова или ассоциограмму. 16. Продолжать работу над проектом
<p>Языковой и речевой материал, подлежащий усвоению для использования в речи</p>	<p>Лексический материал Freundschaft schließen (o, o), der/die Einheimische (-n), beitragen (u, a) zu (Dat.), einen Beitrag leisten, der Wohlstand, die Verständigung (-en), der Aufenthalt (-e), retten, einen Film drehen, etw. ermöglichen, die Stimmung (-en), gemeinsam, vermitteln, sich auseinandersetzen, die Projekte entwerfen (a, o), stellvertretend, kahl schlagen (u, a), etw. unter Schutz stellen, sich für (Akk.) engagieren, sich verständigen</p> <p>Грамматический материал 1. Употребление <i>Partizip I</i> и <i>Partizip II</i> в роли определения. 2. Перевод предложений с распространённым определением</p>
<p>Страноведческие сведения</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация о международных молодёжных проектах и других молодёжных мероприятиях. 2. Школьный обмен как одна из возможностей познакомиться с культурой и языком другой страны. 3. Наша страна глазами школьников из Германии. 4. Знакомство с программами языковых молодёжных курсов в Германии. 5. Статистические данные о расходовании питьевой воды в Германии

Объекты контроля	<ol style="list-style-type: none"> 1. Усвоение лексического материала. 2. Навыки и умения в употреблении <i>Partizip I</i> и <i>Partizip II</i> в роли определения. 3. Навыки и умения в осуществлении поиска необходимой информации в тексте и её использование в речи. 4. Навыки и умения монологической речи
Примерное количество уроков	24—25

Блок 1 (чтение) данной главы включает разнообразный материал для развития навыков и умений чтения: отрывки из молодёжных журналов и газет, а также серию предтекстовых и послетекстовых упражнений, нацеленных на подготовку к чтению, контроль понимания прочитанного и решение устно-речевых задач на основе текста.

Упр. 1 нацеливает на работу с коллажем: высказывание своего мнения о проблеме, аргументация своего мнения, сбор фактов о школьном обмене, известных учащимся.

Упр. 2a, b, c содержит текст, разделённый на отдельные части. Предполагается чтение с полным пониманием. Работа проводится в группах. Сначала каждая группа читает один из четырёх отрывков. Далее группы обмениваются информацией и читают весь текст.

Упр. 2d, e, f, g направлено на контроль понимания прочитанного.

Упр. 1, 2 из рабочей тетради также можно использовать для контроля прочитанного.

Упр. 4a предполагает чтение текста-интервью с пониманием основного содержания. Контроль понимания осуществляется с помощью тестовых заданий и вопросов (*упр. 4b, c*), а также с помощью *упр. 3* из рабочей тетради.

Упр. 4e позволяет сравнить системы образования в Германии и России. Перед этим желательно, чтобы учащиеся вспомнили об особенностях школьной системы в Германии, используя знания, полученные в 8 классе.

Упр. 5 из рабочей тетради тоже нацелено на решение этой задачи. Его можно предложить учащимся выполнить в классе.

Упр. 5a содержит небольшой отрывок журнальной статьи о международном молодёжном интернет-проекте. Так как далее в *упр. 6* будет более детально описана работа над этим проектом, то этот текст желательно прочитать с полным пониманием содержания. По мере необходимости, учащиеся могут пользоваться словарём. А в группах с низким уровнем обученности, прежде чем выполнить *упр. 5b*, желательно перевести отдельные предложения из текста на русский язык или добавить задание на поиск эквивалентов к русским предложениям.

Упр. 6 нацелено на чтение небольших публицистических текстов. Предполагается работа в группах. Каждая группа выбирает текст А или В. Перед прочтением текстов желательно выполнить предтекстовые упражнения, направленные на перевод незнакомых слов. В текстах есть несколько слов, которые требуют комментария учителя. Это: *die Minderheit* (надо объяснить общее значение слова и то значение, в котором оно используется в контексте), *das Klischee des schwachen Geschlechts*, *die Reise ins Ungewisse* и т. д. После прочтения текстов каждая группа выполняет послетекстовое задание, направленное на контроль понимания.

Далее происходит обмен информацией между группами (*упр. 7a*), более детальный контроль понимания осуществляется с помощью *упр. 7b* (дополнение предложений). *Упр. 7d* предполагает высказывание учащихся о проекте „То4ка-Treff“. Слова и словосочетания из таблицы можно использовать в качестве опоры.

Упр. 8a содержит небольшие выдержки из статей участников проекта «То4ка-Treff». Учащиеся читают микротексты и находят соответствие этих текстов и заголовков к ним. Один заголовок здесь лишний. *Упр. 8*b* — творческое. Оно факультативно. Предполагается по образцу текстов из *упр. 8a* написать заметку в школьную стенгазету.

Упр. 9 содержит информацию ещё об одном проекте, речь о котором пойдёт ниже в высказываниях его участников (см. *упр. 10*). Здесь же учитель ориентирует учащихся на полное понимание прочитанного. Желательно, чтобы при чтении учащиеся использовали комментарий и сноски. С помощью вопросов, данных после текста, можно проверить понимание. Только после этого целесообразно перейти к выполнению *упр. 10*.

Упр. 10 нацелено на чтение небольших высказываний участников экологического проекта по спасению тропических лесов. Работа проводится в группах. Каждая группа выбирает текст для работы.

Этапы работы:

1. Перед чтением текстов следует обратить внимание учащихся на новую лексику.

2. Далее каждая группа читает свой текст по выбору.

3. С помощью тестовых заданий и подстановочных упражнений проверяется понимание прочитанного в каждой группе.

4. Затем учащиеся обмениваются информацией о прочитанном.

5. *Упр. 10b, c, e* выполняется всеми учащимися и предполагает монологическое высказывание на основе информации из текста и опор в виде ключевых слов и вопросов.

6. Завершающим этапом может стать выполнение *упр. 7* из рабочей тетради. Оно может быть предложено и в качестве домашнего задания.

*Упр. *11* нацелено на работу с материалами из Интернета на с. 164—165 учебника.

Блок 2 (лексический) включает в себя упражнения на тренировку учащихся в употреблении лексики из текстов блока 1 и на

предъявление и закрепление новой лексики. Основная часть материала вводится с опорой на контекст и знакомые словообразовательные элементы. Предусматривается также работа со словарём.

Упр. 1 направлено на узнавание новой лексики в контексте. В случае возникновения трудностей при переводе можно рекомендовать учащимся обратиться к словарю.

Упр. 1 из рабочей тетради позволит осуществить тренировку в употреблении новой лексики в предложениях с пропусками.

Упр. 3a нацелено на развитие языковой догадки учащихся, их умение определять значение слов по словообразовательным элементам.

Упр. 3b направлено на работу с ассоциограммами. Учащиеся могут использовать словарь.

Упр. 4a содержит рассказы школьников — участников экологического проекта по защите тропических лесов. Учащиеся читают и переводят высказывания и затем выбирают ключевые слова и предложения, отражающие смысл каждого высказывания (*ynp. 4b*).

Упр. 4c предполагает так называемый перенос на себя.

Упр. 2 из рабочей тетради ориентировано на заполнение ассоциограмм, которые позволят учащимся сделать обобщение тех проблем, о которых шла речь в текстовом блоке.

Упр. 3 из рабочей тетради нацеливает на извлечение определённой информации из небольших по объёму текстов и использование этой информации при выполнении письменных заданий. Это упражнение можно частично выполнить в классе, а оставшуюся часть предложить в качестве домашнего задания.

Блок 3 (грамматический) ставит своей задачей повторение образования *Partizip I* и *Partizip II* и их употребление.

Он также знакомит с употреблением этих грамматических форм в распространённых определениях и их переводом на русский язык. В упражнении на тренировку данного грамматического явления включена новая лексика. Таким образом активизируется и новый лексический материал.

Упр. 1a с помощью таблицы позволяет обобщить знания об употреблении *Partizip II* как части составного сказуемого и в качестве определения. Учащиеся переводят на русский язык представленные в таблице предложения, самостоятельно делают выводы, а затем продолжают таблицу (*ynp. 1b, c*).

Упр. 2a знакомит с употреблением *Partizip I* в словосочетаниях в роли определения и их переводом на русский язык. Оно, как и *ynp. 1*, ориентирует учащихся на обобщение и самостоятельные выводы об употреблении этих грамматических форм.

Упр. 2b — грамматическая памятка, которая содержит выводы и обобщения об употреблении *Partizip I* и *Partizip II* в качестве определения.

Упр. 3 нацелено на перевод словосочетаний с *Partizip I* и *Partizip II* (данных в сравнении) на русский язык.

Упр. 1 из рабочей тетради желательно выполнить в классе, так как учащимся необходимо не только прочитать и понять содержание

текста, но и найти предложения и словосочетания с *Partizip I* и *Partizip II*, перевести их на русский язык и проанализировать. При этом они могут столкнуться с трудностями, и учитель в данном случае выступит в роли консультанта.

Упр. 5 позволит осуществить тренировку в употреблении в речи не только причастий, но и придаточных определительных предложений.

Упр. 6, 7 нацеливают на перевод распространённых определений с *Partizip II* на русский язык.

Упр. 2, 3, 4, 5 из рабочей тетради направлены на тренировку в употреблении причастий в роли определения и могут быть использованы как на уроке, так и в качестве домашнего задания.

*Упр. *6* из рабочей тетради можно предложить учащимся выполнить на уроке или в качестве домашнего задания.

Блок 4 (аудирование) предполагает прослушивание интервью с девушкой из Германии, приехавшей по обмену в Москву, и высказываний молодых людей, которые три с половиной недели провели в Германии, с последующим контролем понимания и комментированием услышанного.

Упр. 1a направлено на восприятие на слух интервью с Элизой Брюкнер (*упр. 4* из текстового блока, с. 48). Текст прослушивается дважды, и после прослушивания выполняется *упр. 2* из рабочей тетради.

Упр. 2a предусматривает прослушивание небольших высказываний школьников об особенностях жизни в Германии.

Упр. 2b, c, d нацелено на контроль понимания. Этой задаче подчинено *упр. 1* из рабочей тетради.

Блок 5 (лексический) содержит образцы писем: а) посланного по E-Mail, б) личного письма и в) официального письма. Здесь также даны вопросы и речевые клише, которые можно использовать в качестве опор при подготовке связного монологического высказывания и групповом обсуждении проблемы подготовки учащихся к поездке по обмену в другую страну.

Упр. 1 позволяет напомнить учащимся о формах школьных обменов.

Упр. 2a содержит тексты коротких писем, посланных по электронной почте. В *упр. 2b* приводится образец ответа на письмо друга по переписке с пропусками. Учащиеся читают текст письма, заполняя пропуски, и пишут по аналогии письмо другу по переписке (см. *упр. 1* из рабочей тетради).

Упр. 3a содержит текст официального письма, в котором учащиеся должны обратить внимание на форму обращения и концовку письма.

Упр. 1 из рабочей тетради нацелено на выписывание этих форм с целью их закрепления.

Упр. 4 нацеливает на рассказ о молодёжных проектах. Учащиеся могут использовать не только информацию из текстов, но и дополнительные сведения из Интернета, средств массовой информации и т. д.

Упр. 5 содержит вопросы, которые нацеливают на обсуждение проблемы подготовки к поездке по обмену в другую страну. Работа проводится в парах.

Упр. 6 предусматривает обсуждение в группах перечень городов Германии, которые они хотели бы посетить.

Упр. 7 можно выполнить в форме ролевой игры. Работа проводится в небольших группах.

Упр. 2 из рабочей тетради нацеливает на написание рассказа о достопримечательностях своего города/села.

*Упр. 9, *10* позволяют учащимся осуществить так называемый перенос на себя, так как они направлены на подготовку рассказа о своей стране, своём родном городе/деревне, а также о проектах, в которых ученики хотели бы участвовать.

*Упр. 3** из рабочей тетради — факультативно, оно является продолжением этой работы. Материал из данных в упражнении текстов можно использовать при выполнении *упр. 10* учебника.

Блок 6 (повторение и контроль) предполагает контроль усвоения лексики, навыков и умений чтения с пониманием содержания, навыков и умений в аудировании, а также контроль усвоения грамматического материала и решение коммуникативных задач.

Упр. 1 нацелено на поиск синонимов к новым лексическим единицам.

Упр. 2 включает два проспекта Немецкого культурного центра им. Гёте о возможности поездки на языковые курсы и условиях их работы. Учащиеся должны понять основное содержание, выбрать, что им больше подходит, и объяснить свой выбор.

Упр. 1 из рабочей тетради можно использовать для более детального контроля понимания прочитанного.

Упр. 3 ориентирует на контроль понимания текста рекламы на слух.

Упр. 5 предполагает проверку понимания и усвоения грамматического материала (употребление причастий в роли определения).

Упр. 6 нацелено на контроль монологической речи. В качестве опор используются слова и словосочетания из схемы.

Упр. 2 из рабочей тетради предполагает написание сочинения на тему «Школьный обмен».

Блок 7 (страноведческий)

Рубрика „Zitate. Tatsachen. Statistik“ содержит формуляр Немецкого культурного центра им. Гёте (см. соответствующий раздел в рабочей тетради), который необходимо заполнить для поездки на языковые курсы, а также тексты об интернет-проекте, объединившем 40 школ Гамбурга, и об использовании питьевой воды в Германии.

Блок 8 (самоконтроль) отсылает учащихся к рабочей тетради (с. 107—111) для выполнения заданий контрольной работы.

Блок 9 (для любителей филологии)

Опираясь на интересы учащихся и уровень их обученности, учитель предлагает им материал из приложения II к учебнику (Anhang II, Teil II, с. 196—198). Можно провести работу над проектом „Die Sprache ist ein wichtiges Verständigungs- und Kommunikationsmittel“.

III. Freundschaft, Liebe ... Bringt das immer nur Glück?

Основное содержание темы	<ol style="list-style-type: none">1. Дружба. Она даёт людям уверенность в жизни, помогает решить многие проблемы. Когда у тебя есть друг, ты больше не одинок.2. Но многие дружеские отношения, сложившиеся в детском саду или в школе, распадаются. Прорывается любопытство ко многому, расходятся интересы, появляется желание опробовать новые стили поведения. Как справиться бывшим друзьям с такой проблемой? Советы даёт психолог.3. Любовь. Она не всегда приносит счастье. Часто возникают проблемы, и молодые люди решают их по-разному
Что способствует реализации воспитательных, образовательных и развивающих целей?	<ol style="list-style-type: none">1. Привлечение внимания к значимости молодёжных проблем в Германии и в нашей стране, таких, как поиск верного друга, разочарование в любви, ответственность за своего партнёра, и к поиску путей их решения.2. Знакомство с произведениями современных молодёжных писателей (Мириам Пресслер, Бригитте Блобель, Томас Бруссиг), а также с классическими произведениями (стихи Г. Гейне).3. Постановка и решение проблемных речемыслительных задач.4. Развитие умения систематизировать полученные знания, а также осуществлять перенос приобретённых знаний, умений и навыков на другие ситуации общения
Основные учебно-коммуникативные задачи	<ol style="list-style-type: none">1. Учить читать публицистические тексты с пониманием основного содержания, используя словарь, сноски и комментарий, и обмениваться в группах информацией о прочитанном.2. Учить читать художественные тексты с пониманием основного содержания, выражать своё отношение к прочитанному и аргументировать его примерами из текста.3. Учить читать тексты, содержащие статистические данные, и комментировать прочитанное.4. Учить самостоятельной работе над семантизацией лексического материала с опорой на контекст, а также по словообразовательным элементам.5. Учить работать над словом: анализировать его словообразовательный состав, сочетаемость с другими словами.6. Тренировать учащихся в употреблении новой лексики в различных речевых ситуациях.7. Познакомить учащихся с употреблением <i>Konjunktiv</i> (лексический аспект).8. Учить распознавать в тексте предложения с <i>Konjunktiv</i> и переводить их на русский язык.

	<ol style="list-style-type: none"> 9. Учить воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты (с предварительно снятыми трудностями) и осуществлять контроль с помощью тестовых заданий. 10. Учить диалог-расспросу в жанре интервью. 11. Учить давать советы, рекомендации (выступая в роли психолога), давать характеристику кому-либо. 12. Учить групповому обсуждению проблем, возникающих в отношениях молодых людей. 13. Учить делать письменный пересказ прочитанного текста. 14. Учить писать письма-валентинки. 15. Продолжать работу над проектами
<p>Языковой и речевой материал, подлежащий усвоению для использования в речи</p>	<p>Лексический материал die Band [bent] (-e) , komponieren, viele Gemeinsamkeiten haben, sich gut verstehen, etw. gemeinsam unternehmen, sich kümmern um (Akk.), sich ergänzen, schüchtern, hektisch, j-n nicht beachten, enttäuscht sein, weh tun, zerbrechen, die Neugierde auf vieles erwacht, Steh zu dir selbst!, Spiel nicht die beleidigte Tomate!, das Selbstbewusstsein stärken, trösten, streicheln, sich küssen, peinlich, sauer sein auf (Akk.), heulen, seufzen, Liebe auf den ersten Blick, verwirrt, Kaffee einschenken, flüstern, zärtlich, umarmen Das mag ich. Das geht mich nichts an.</p> <p>Грамматический материал Распознавание <i>Konjunktiv</i> в тексте и правильный перевод конструкции на русский язык</p>
<p>Страноведческие сведения</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Информация из молодёжных журналов „Juma“ и „Treff“ о жизни и проблемах молодёжи в Германии. 2. Знакомство с произведениями молодёжной литературы (Мириам Пресслер „Bitterschokolade“, Бригитте Блобель „Meine schöne Schwester“, Томас Бруссиг „Am kürzeren Ende der Sonnenallee“). 3. Статистические данные о вступлении в брак и разводах в Германии. 4. Особенности написания любовных писем
<p>Объекты контроля</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Усвоение лексического материала. 2. Навыки и умения монологической речи в рассказе о проблемах во взаимоотношениях молодых людей в общем и о собственном опыте в частности. 3. Навыки и умения в осуществлении поиска необходимой информации в тексте и её использовании в устной и письменной речи (например, при пересказе текста). 4. Навыки и умения восприятия на слух текста с пониманием основного содержания. 5. Навыки и умения диалогической речи (составление диалога-расспроса и диалога — обмена мнениями)
<p>Примерное количество уроков</p>	<p>24—25</p>

Работу над материалами главы следует начать с коллажа. Методика работы описана в главе 1 (см. с. 24).

Блок 1 (чтение) данной главы включает разнообразный материал для развития навыков и умений чтения: пословицы, высказывания о любви, отрывки статей из молодёжных журналов „Juma“, „Treff“ и „Bravo“, отрывки из романов „Bitterschokolade“ М. Пресслер, „Meine schöne Schwester“ Б. Блобель, „Am kürzeren Ende der Sonnenallee“ Т. Бруссига, стихотворения Г. Гейне, статистические данные, а также серию предтекстовых и послетекстовых упражнений, нацеленных на подготовку к чтению, контроль понимания прочитанного и подготовку к решению устно-речевых задач на основе текста.

Упр. 1 содержит несколько немецких пословиц о друзьях и дружбе.

Этапы работы:

1. Учащиеся прослушивают пословицы с аудионосителя.
2. Далее учащиеся читают пословицы, переводят их на русский язык и стараются найти эквиваленты среди русских пословиц.
3. Учащиеся комментируют пословицы.

Упр. 2 предполагает чтение двух отрывков из журнальных статей. Работа проводится в группах. Каждая группа выбирает текст и читает его с пониманием основного содержания, опираясь на комментарий и сноски. Контроль понимания осуществляется с помощью тестовых заданий и поиска немецких эквивалентов к русским предложениям. Далее учащиеся находят в тексте слова действующих лиц о дружбе и приводят аргументы за и против.

Пункт IV позволит учащимся расширить их лексический запас за счёт нахождения синонимов в языке. Завершающим этапом работы является обмен в группах информацией о прочитанном (*упр. 3*) и обсуждение проблем, о которых идёт речь в текстах.

Вариант:

Своё мнение о прочитанном учащиеся могут высказать друг другу и обсудить прочитанное в парах.

Упр. 1, 2, 3 из рабочей тетради можно использовать для дополнительной тренировки в употреблении лексики из текстов. Они могут быть выполнены в письменной форме в классе или дома.

*Упр. *5* факультативно. После прослушивания высказываний и пословиц о любви с аудионосителя учащиеся вспоминают русские пословицы и поговорки о любви. Далее они дают комментарий к каждой немецкой пословице.

Упр. 6 включает в себя два отрывка из художественных произведений (М. Пресслер „Bitterschokolade“ и Б. Блобель „Meine schöne Schwester“). Предполагается работа в группах. Каждая группа выбирает себе текст по желанию.

Этапы работы:

1. Учащиеся читают текст с пониманием основного содержания, используя сноски и комментарий. Так как это аутентичные тексты, некоторым учащимся следует обратиться к словарю. Преодоление трудностей при прочтении — это задача всей группы.

2. Далее учащиеся формулируют основную идею прочитанного (упр. 6, пункт I).

3. Затем они ещё раз просматривают текст, выполняют тестовое задание на выбор предложений, соответствующих содержанию текста (упр. 6, пункт II) и отвечают на вопросы по содержанию прочитанного (упр. 6, пункт III).

4. Заключительным этапом может стать обсуждение прочитанного между группами с опорой на данные в учебнике вопросы (упр. 7).
Упр. 9 — творческое. Его можно рекомендовать по выбору.

Упр. *10 нацелено на работу с материалами из Интернета на с. 165 учебника.

Особое внимание следует обратить на выполнение проектов. Здесь дано несколько возможных вариантов, но так как тема «Отношения между молодыми людьми» является достаточно личной, то учителю необходимо продумать формулировки проблем, вопросов и т. д. для конференции или дискуссии, чтобы вызвать учащихся на высказывание своего мнения и вместе с тем не оттолкнуть их.

Блок 2 (лексический) включает в себя упражнения, направленные на повторение лексики из блока 1 и на предъявление и закрепление новой лексики. Основная часть материала вводится с опорой на контекст и знакомые словообразовательные элементы. Предусматривается также работа со словарём.

Упр. 1 направлено на узнавание новой лексики в контексте, перевод предложений с этой лексикой и тренировку в её употреблении при составлении предложений по образцу.

Упр. 1, 2 из рабочей тетради направлены на активизацию новых слов. Учащиеся тренируются в написании новых слов, систематизируют лексику по тематическому принципу. Упражнения могут быть выполнены в классе или рекомендованы в качестве домашнего задания.

Упр. 3 нацелено на развитие языковой догадки учащихся, их умения определять значение слов по словообразовательным элементам.

Упр. 4 предполагает развитие языковой догадки о значении слов на основе контекста. Если возникают трудности, учащимся следует воспользоваться словарём.

Упр. 5 направлено на тренировку учащихся в употреблении новой лексики (заполнение пропусков в предложениях).

Упр. 3, 4, 5 из рабочей тетради позволяют увеличить объём тренировки в употреблении новой лексики.

Блок 3 (грамматический) ставит своей целью познакомить учащихся со случаями употребления *Konjunktiv* и научить распознавать эту грамматическую форму в предложениях, а также правильно переводить её на русский язык. В упражнения на тренировку в распознавании *Konjunktiv* включена новая лексика.

Упр. 1a содержит несколько предложений из пройденных текстов. В предложения включены формы *Konjunktiv*. Предлагается самостоятельная работа по переводу этих предложений.

Упр. 1b — памятка об употреблении *Konjunktiv* и переводе этой формы на русский язык.

Упр. 2 нацеливает на нахождение русских эквивалентов к немецким предложениям, содержащим *Konjunktiv*.

Упр. 3a, b содержит высказывания молодых людей. Учащимся следует сделать правильный перевод на русский язык.

Упр. 3c направлено на сравнение употребления *Konjunktiv II* в придаточных условных с союзом *wenn* и бессоюзных предложениях.

Упр. 1 из рабочей тетради можно использовать для дополнительной тренировки в узнавании различных временных форм *Konjunktiv* и их переводе на русский язык. Его можно предложить также в качестве домашнего задания.

Упр. 5 содержит вопросы и систематизацию слов и выражений, необходимых для составления связного монологического высказывания о друге/подруге своей мечты. Такое задание можно предложить в качестве творческого сочинения. Лучшие работы могут быть отмечены призами.

Упр. 2 из рабочей тетради может быть предложено в качестве письменного домашнего задания.

Блок 4 (аудирование) нацеливает на прослушивание легенды о двух лебедях, рассказа об истории празднования Дня святого Валентина и празднования Дня всех влюблённых в разных странах.

Упр. 1 направлено на восприятие на слух легенды о двух лебедях. После первого прослушивания учащимся необходимо придумать заглавие к этой истории, а после второго попробовать сформулировать главную мысль рассказа.

Упр. 2 предусматривает прослушивание рассказа об истории возникновения праздника Дня святого Валентина (Дня всех влюблённых). Контроль понимания осуществляется с помощью вопросов по содержанию прочитанного.

Упр. 3 предполагает восприятие на слух небольшого текста о традициях празднования Дня святого Валентина в разных странах. После второго прослушивания осуществляется контроль с помощью упражнения с пропусками.

Упр. 4 направлено на выполнение *упр. 1, 2* из рабочей тетради. Они могут быть использованы в качестве образца для написания валентинок и рассказа о праздновании Дня всех влюблённых в своей стране.

*Упр. *5* — факультативное. Оно выполняется по выбору и может быть предложено как творческое задание.

Блок 5 (говорение) предполагает обсуждение проблемы одиночества и возможностей поиска друга, развитие умения характеризовать отдельных персонажей и т. д.

Упр. 1 позволит вспомнить пословицы и поговорки о любви и дружбе и прокомментировать их. В группе с высоким уровнем обученности можно предложить учащимся найти дополнительно пословицы, поговорки, высказывания известных людей о любви и дружбе.

Упр. 2 содержит проблемный вопрос, на который можно дать ответ, используя информацию из текстов о Соне и Мелани. Желательно, чтобы учащиеся не только нашли материал в тексте, но и прокомментировали его.

Упр. 1 из рабочей тетради нацеливает на написание вопросов для интервью с Соней и Мелани. Эти вопросы учащиеся смогут использовать в ролевых играх (*упр. 3*).

Работа над *упр. 3* проводится в небольших группах. Участники группы могут выбрать из написанных ими вопросов наиболее удачные.

Упр. 4 содержит ассоциограмму, которую можно использовать в качестве опоры для подготовки монологического высказывания о дружбе. Это задание может быть выполнено в классе устно, а затем можно предложить учащимся написать мини-сочинение на эту тему, используя слова и словосочетания из ассоциограммы.

Упр. 5 нацеливает на использование информации из письма психолога Инги в ролевой игре. Перед проведением игры учащимся следует ещё раз просмотреть текст письма (см. текстовый блок) и выполнить *упр. 2* из рабочей тетради. Разыгрывание сценок проводится в парах (*упр. 5с*).

Упр. 6а, б нацеливает на высказывание своего мнения о персонажах художественного текста из „Bitterschokolade“ М. Пресслер. Желательно, чтобы учащиеся аргументировали свои высказывания на основе текста. *Упр. 6д*. Здесь даны отдельные высказывания, с которыми учащиеся могут согласиться или поспорить.

Упр. 8 нацеливает учащихся на оценивание прочитанных текстов. Им необходимо не только дать оценку прочитанному, но и обосновать эту оценку.

Упр. 9, 10 нацеливают на характеристику персонажей отрывка из романа „Meine schöne Schwester“ Б. Блобель, оценку их поведения, отношений между ними. Учитель может ещё раз обратить внимание учащихся на отдельные эпизоды в тексте и затем провести беседу с элементами дискуссии.

Упр. 11 позволит учащимся осуществить «перенос на себя» и рассказать о том, какие любовные послания они получали.

Упр. 12а содержит отрывок из романа Томаса Бруссига „Am kürzeren Ende der Sonnenallee“ о любви главного героя романа Михаэля Куппиша к симпатичной девочке Мириам. Предполагается чтение с пониманием основного содержания. После прочтения текста учащиеся выполняют *упр. 12б, с*, которое нацеливает на осмысление прочитанного.

Блок 6 (повторение и контроль) предназначен для повторения и контроля материалов главы. Он содержит также материал для итоговых уроков по данной главе в зависимости от планируемых учителем объектов контроля.

В *упр. 1* в учебнике и *упр. 1* из рабочей тетради объектом контроля является перевод предложений, содержащих *Konjunktiv*, на русский язык.

Упр. 3 в учебнике и *упр. 2* из рабочей тетради направлены на систематизацию лексики и тренировку в её употреблении.

Упр. 4 нацеливает на комментирование рисунков, на выражение своего мнения по поводу проблемы одиночества подростков и нехватки любви.

Упр. 5, 6 нацелены на чтение с пониманием основного содержания объявлений о поиске друга из журналов „Bravo“ и „Minnie“.

Упр. 3 из рабочей тетради направлено на написание объявлений о поиске друга по образцу.

Упр. 8 нацелено на решение такой коммуникативной задачи, как выражение своего мнения о том, что является особенно важным для верной дружбы. В качестве опоры учащиеся могут использовать слова и словосочетания, расположенные на плашке.

Упр. 4 из рабочей тетради содержит лексику для характеристики друга/подруги.

Упр. 10 нацелено на работу в парах. Учащиеся рассказывают друг другу о своих друзьях или о друзьях, которых они хотели бы иметь. На эту тему они пишут мини-сочинение (*упр. *5* из рабочей тетради).

Упр. 11 — песня о любви.

Упр. 12 предполагает ответ учащихся на вопрос, содержащийся в названии главы.

Упр. 13 нацеливает на продолжение работы над проектами.

Блок 7 (страноведческий) содержит в разделе А афоризмы разных народов о любви, текст о том, какие ласковые слова выбирают влюблённые в разных частях света, а также статистику о браках и разводах в Германии.

Упр. 1 содержит два афоризма о любви. Учащиеся читают их, переводят на русский язык и дают свои комментарии.

*Упр. *2* включает в себя отрывок из книги „Die wunderbare Welt der Sprachen“ Чарльза Берлитца. Учащиеся читают текст с пониманием основного содержания.

Упр. 3 также направлено на чтение текста с пониманием основного содержания.

В *упр. 4* учащиеся рассказывают о бракосочетании в России.

Раздел В представлен стихами Генриха Гейне.

Блок 8 (самоконтроль) отсылает учащихся к рабочей тетради (с. 107—111) для выполнения заданий контрольной работы.

Блок 9 (для любителей филологии). Опираясь на интересы учащихся и уровень их обученности, учитель предлагает им материал из приложения II (Anhang II) к учебнику. Можно провести работу над проектом „Sammlung der deutschen Sprichwörter“ и подвести итоги работы над сложной грамматической темой „Konjunktiv“.

IV. Kunst kommt vom Können. Auch Musikkunst?

<p>Основное содержание темы</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Слово «искусство» происходит в немецком языке от слова «уметь». А как возникли такие виды искусства, как живопись, скульптура, музыка, танцы, поэзия и проза? 2. История Германии тесно связана с историей не только классической, но и современной джазовой, а также рок- и поп-музыки. 3. А что нам известно о разных музыкальных жанрах и их представителях? 4. Журнал „Juma“ провёл опрос молодёжи и людей старшего возраста об их отношении к классической и современной музыке. Мнения разделились. 5. В Германии и Австрии жили и работали великие композиторы Бах, Моцарт, Бетховен. Некоторые сведения об их жизни и творчестве. 6. Музыка звучит сейчас повсюду. Но иногда она выполняет функции «праздничной обёртки» или фона в бюро, аэропорту, отеле или на вокзале. Есть ли будущее у такой музыки? 7. Современные немецкие группы и победители хит-парадов. Кто они? Какие они? Каков их репертуар?
<p>Что способствует реализации воспитательных, образовательных и развивающих целей?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Знакомство с историей возникновения основных видов искусства. 2. Знакомство с жизнью и деятельностью великих немецких и австрийских композиторов, а также с этапами развития музыкальных жанров. 3. Привлечение внимания к различным молодёжным музыкальным группам и развитие умения оценивать тот или другой музыкальный жанр. 4. Постановка и решение проблемных речемыслительных задач
<p>Основные учебно-коммуникативные задачи</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Учить читать небольшие по объёму аутентичные тексты с пониманием основного содержания, используя словарь, сноски и комментарий, и обмениваться информацией о прочитанном в группах (с опорой на ключевые слова). 2. Учить читать публицистические тексты с пониманием основного содержания. 3. Учить семантизировать новую лексику с опорой на контекст и по словообразовательным элементам. 4. Продолжить работу над словом: систематизировать новые слова на основе словообразовательных элементов, по сочетаемости с другими словами, подбирать эквиваленты к новой лексике. 5. Тренировать учащихся в употреблении новой лексики в различных речевых ситуациях. 6. Учить воспринимать на слух с полным пониманием тексты об известных композиторах и осуществлять контроль с помощью тестовых заданий. 7. Повторить виды придаточных предложений, учить находить их в тексте и переводить на русский язык.

	<p>8. Учить писать в школьный журнал „Musik — eine Sprache, die jeder versteht“ небольшие заметки об истории искусства, классической или современной музыке.</p> <p>9. Выразить своё отношение к различным музыкальным жанрам и группам.</p> <p>10. Продолжить работу над проектами</p>
<p>Языковой и речевой материал, подлежащий усвоению для использования в речи</p>	<p>Лексический материал die bildende Kunst, die Plastik (die Bildhauerei), die Malerei, zähmen, die Entstehung (-en), erwerben (a, o), nachahmen, erzeugen, die Tasteninstrumente, die Saiteninstrumente, die Blasinstrumente, die Schlaginstrumente, geistlich, weltlich, die Musikrichtung (-en), begeistern, atonale Musik, der Gesang, der Komponist (-en), der Höhepunkt (-e), der Vertreter (-)</p> <p>Грамматический материал Повторение придаточных предложений и их систематизация</p>
<p>Страноведческие сведения</p>	<p>1. Сведения о жизни и деятельности великих немецких и австрийских композиторов.</p> <p>2. Информация по истории развития музыкальных жанров в Германии.</p> <p>3. Информация о современных немецких музыкальных группах</p>
<p>Объекты контроля</p>	<p>1. Усвоение лексического материала.</p> <p>2. Навыки и умения монологической речи (связное высказывание о любимой музыкальной группе, о своём увлечении музыкой).</p> <p>3. Навыки и умения чтения с пониманием основного содержания, а также поиска ключевых слов в тексте.</p> <p>4. Навыки и умения восприятия текста на слух.</p> <p>5. Навыки и умения в распознавании придаточных предложений в связном тексте, в употреблении их в речи</p>
<p>Примерное количество уроков</p>	<p>24—25</p>

Работу над главой желательно начать с коллажа. Методика её проведения описана в главе 1 (см. с. 24).

Блок 1 (чтение) содержит отрывки из книги Ф. Херцфильда „Kleine Musikgeschichte für die Jugend“, отрывки статей из молодёжного журнала „Juma“ и немецких газет, пословицы и поговорки, а также серию предтекстовых и послетекстовых упражнений, с помощью которых осуществляется контроль понимания и использования информации из текстов в устной речи.

Упр. 1 предполагает работу в группах. Учащимся на выбор предлагается три отрывка об истории возникновения различных видов искусства. Так как тексты достаточно трудные, то следует нацелить учащихся на использование сносок при чтении.

Этапы работы:

1. Учащиеся читают выбранный ими текст в группах.
2. После прочтения текстов каждая группа выполняет тестовые задания (*пункт I*).
3. Далее учащиеся переводят ключевые слова из *пункта II* и самостоятельно осуществляют поиск ключевых слов во второй части текста.
4. Учащиеся определяют значение слов по словообразовательным элементам.
5. Перед обменом информацией между группами желательно выполнить *упр. 1—6 из рабочей тетради*. Каждая группа выполняет по два упражнения в соответствии с выбранным текстом.
6. Обмен информацией между группами о прочитанном (*упр. 2*).
7. Учащиеся просматривают все тексты и осуществляют поиск определённой информации (*упр. *3*). Это задание факультативно.

Упр. 4a знакомит учащихся с музыкальной жизнью в Германии. Учащиеся читают текст про себя, затем выполняют *упр. 4b, c*. Если учащиеся проявят интерес к этой теме, то можно предложить им собрать дополнительный материал (в лексиконе или Интернете) о музыкальных направлениях и их представителях в Германии. Этот материал может лечь в основу статьи в школьный журнал „Musik — eine Sprache, die jeder versteht“.

Упр. 5a содержит информацию об очень популярной среди молодёжи группе „Tokio Hotel“. Учащиеся читают текст (*упр. 5a*), а затем говорят о том, что им было уже известно и что нового они узнали об этой группе (*упр. 5b*). При выполнении *упр. 5b* следует обратить внимание учащихся на порядок слов в придаточном предложении. *Упр. 5c* нацелено на отработку сочетаемости глаголов с существительными. Необходимо образовать словосочетания из данных слов. *Упр. 5d* ориентирует на поиск информации о популярных музыкальных группах в Интернете.

Упр. 7 из рабочей тетради можно предложить учащимся в качестве домашнего задания (написать о группе „Tokio Hotel“).

В *упр. *6* предлагается написать реферат о возникновении живописи и скульптуры. Упражнение факультативно.

*Упр. *7* нацелено на работу с материалами из Интернета на с. 165 учебника.

В этом блоке также даются рекомендации по выполнению проектов. Учитель может нацелить учащихся на поиск информации в рамках выбранной ими темы.

Блок 2 (лексический) включает немецкие пословицы и поговорки, упражнения, направленные на повторение лексики из текстов блока 1 и на систематизацию и закрепление новой лексики. Основная часть материала семантизируется с опорой на контекст и знакомые словообразовательные элементы.

Упр. 1a знакомит с некоторыми немецкими пословицами по теме «Музыка». Учащиеся подбирают к ним русские эквиваленты. В более сильных группах можно предложить прокомментировать их (*упр. 1b*).

Упр. 2 нацелено на систематизацию лексики. Учащиеся отвечают кратко на вопросы, используя слова, данные на плашках.

Упр. 3 направлено на развитие языковой догадки учащихся, их умения определять значение слов по словообразовательным элементам.

Упр. 4 расширяет возможности учеников в использовании различных языковых средств для выражения одной и той же мысли.

Упр. 1, 2 из рабочей тетради способствуют увеличению тренировки в употреблении новой лексики.

Упр. 6, 7 предлагают новую лексику и возможность семантизировать её с опорой на иллюстрации.

Упр. 8 знакомит с названиями некоторых музыкальных инструментов. Значения слов учащиеся могут определить по контексту.

Упр. 3, 4 из рабочей тетради нацелены на закрепление новой лексики.

Упр. 10 содержит сведения из истории музыки. Предполагается чтение с пониманием основного содержания. При чтении учащиеся опираются на словарь и сноски. Важно, чтобы они умели выделить интересную и новую для себя информацию и сказать об этом, употребляя придаточные дополнительные предложения в конструкциях типа:

Ich weiß jetzt, dass ...
Ich habe erfahren, dass ...
Es war für mich neu, dass ...

Блок 3 (грамматический) ставит своей задачей систематизацию знаний о придаточных предложениях в немецком языке и содержит упражнения на нахождение придаточных предложений, определение их вида и употребление в речи.

Упр. 1 нацелено на чтение небольшого текста о жизни Людвиг ван Бетховена, поиск придаточных предложений и перевод их на русский язык. Перед выполнением упражнения учитель может предложить учащимся просмотреть таблицу придаточных предложений из грамматического приложения.

Упр. 1 из рабочей тетради является продолжением работы над текстом. Его желательно выполнить в классе.

Упр. 3a содержит высказывания людей разного возраста об их музыкальных предпочтениях. Учащиеся читают их, стараясь понять, о чём идёт речь, а затем дополняют предложения, используя информацию из прочитанных высказываний (*упр. 3b*). Далее желательно провести беседу с учащимися, с кем из этих персонажей они согласны и почему, а с кем не согласны. Многие могут высказаться о своих музыкальных предпочтениях. *Упр. 3c* ориентирует на проведение опроса одноклассников и родителей об их музыкальных вкусах и предпочтениях.

*Упр. *4* нацелено на систематизацию знаний учащихся о придаточных предложениях.

Упр. 6 содержит небольшие тексты с пропусками. Учащимся необходимо вставить подходящие по смыслу союзы придаточных предложений.

Упр. 5 из рабочей тетради можно рекомендовать учащимся в качестве домашнего задания.

*Упр. *8* факультативно. Учащимся предлагается написать реферат о жизни В. А. Моцарта.

Блок 4 (аудирование) содержит материал для развития умений и навыков восприятия речи на слух. Он содержит четыре небольших по объёму текста о жизни известных композиторов, а также предтекстовые и послетекстовые задания, направленные на снятие лексических трудностей и контроль понимания.

Упр. 1 нацелено на прослушивание рассказа-загадки о И. С. Бахе. Перед прослушиванием учащиеся знакомятся с некоторыми новыми словами (*упр. 1а*). После первого прослушивания они должны угадать, о ком идёт речь в тексте. После второго прослушивания выполняются тестовые задания (*упр. 1б*).

Упр. 2, 3 направлены также на прослушивание рассказов-загадок о Моцарте и Бетховене. Работа над ними ведётся примерно в том же порядке, что и в *упр. 1*.

Упр. 4 предполагает прослушивание небольшого по объёму текста о Фредерике Шопене. Учащиеся перед прослушиванием знакомятся с новой лексикой (*упр. 4а*). Им необходимо понять основное содержание прослушанного текста (*упр. 4а*) и после второго прослушивания ответить на вопросы (*упр. 4б*).

Упр. 1, 2 из рабочей тетради желательно дать в качестве письменного домашнего задания.

Блок 5 (говорение)

Упражнения этого блока нацелены на решение устно-речевых задач: рассказ о возникновении различных видов искусств, составление связного монологического высказывания или рассказа-загадки о немецком или австрийском композиторе, высказывание своего мнения о различных музыкальных жанрах и группах, а также комментирование прочитанного текста.

Упр. 1 предполагает рассказ учащихся о возникновении какого-либо вида искусств. В его основу может быть положена информация из прочитанных текстов (см. блок 1). Такое задание учащиеся могут выполнить в письменной форме в виде статьи в школьный журнал.

Упр. 2 способствует формированию умения рассказывать об известных композиторах не только стран изучаемого языка, но и России. Эти рассказы могут быть представлены в форме рассказов-загадок. В качестве образца можно использовать тексты для аудирования. Это задание учащиеся могут выполнить дома в письменной форме, используя в качестве опор слова и словосочетания из *упр. 1* в рабочей тетради.

Упр. 3а позволит учащимся на основе информации из прочитанных текстов составить высказывание о современной музыке в Германии. В наиболее подготовленных группах учащиеся могут

дополнить эту информацию сведениями, полученными ими из газет, журналов и Интернета.

Упр. 3b ориентирует на составление рассказа о музыкальных группах в Германии и России и предполагает выражение собственного мнения о музыкальных пристрастиях.

Упр. 5 позволит обсудить высказывания отдельных молодых людей и сделать так называемый перенос на себя. Мнения молодых людей об отношении к музыке могут стать поводом для дискуссии в группах о музыкальных интересах школьников. Своё собственное мнение учащиеся могут выразить также письменно, выполняя *упр. 2* из рабочей тетради.

*Упр. *7* — факультативно. Оно нацелено на чтение с пониманием основного содержания небольшого по объёму аутентичного текста о музыке, которая звучит сейчас повсюду и часто играет роль «праздничной обёртки». Вопросы после текста могут быть использованы для дискуссии о необходимости такой музыки и её месте в нашей жизни.

Упр. 3 и *4* из рабочей тетради также могут быть предложены на выбор. Их можно рекомендовать в качестве домашнего задания.

Блок 6 (повторение и контроль) содержит упражнения для повторения, контроля и самоконтроля.

Упр. 1, 2 направлены на контроль усвоения лексического материала.

Упр. 3a содержит текст с пропусками. Пропуски заполняются словами и словосочетаниями, данными выше. Это упражнение можно предложить в качестве письменного домашнего задания. *Упр. 3b, d* позволит осуществить контроль понимания прочитанного текста из *упр. 3a*. *Упр. 3e* позволит осуществить «перенос на себя». Оно нацелено на собственное высказывание о воздействии различных видов музыки.

Упр. 4a также содержит текст с пропусками. Пропуски необходимо заполнить союзами, данными на плашках. *Упр. 4b* ориентирует на собственное высказывание об отношении к музыке.

Упр. 2 из рабочей тетради может быть использовано как письменное задание в классе или дома.

Упр. 5a направлено на контроль навыков и умений аудирования. Для контроля понимания можно использовать тестовые задания (*упр. 5b*).

*Упр. *6* предполагает проведение дискуссии на тему „Ist Musik wirklich eine Sprache, die jeder versteht?“.

Блок 7 (страноведческий) содержит некоторые сведения об истории музыки.

Блок 8 (самоконтроль) отсылает учащихся к рабочей тетради (с. 107—111) для выполнения заданий контрольной работы.

Блок 9 (для любителей филологии)

Опираясь на интересы учащихся и уровень их обученности, учитель предлагает им материал из приложения II (Anhang II) к учебнику. Можно провести работу над проектом „Wodurch unterscheidet sich das deutsche Sprachsystem vom russischen?“.

Методические рекомендации по проведению итоговой контрольной работы

Итоговая контрольная работа за 10 класс состоит из 2 частей: письменной (часть 1) и устной (часть 2). Первая часть предназначена для проверки умений в чтении, аудировании, письме, а также лексико-грамматических знаний учащихся.

Во второй части проверяются умения в говорении (монологическом и диалогическом высказываниях).

Общее время на выполнение итоговой контрольной работы — 150 минут.

Часть 1

1. Задачи

Проверить уровень сформированности умений учащихся в трёх видах чтения:

- с пониманием основного содержания прочитанного;
- с полным пониманием прочитанного текста;
- с извлечением необходимой информации.

2. Формат заданий

Этот раздел включает в себя три задания.

Задание	Кол-во вопросов	Проверяемые умения	Тип текста	Тип задания
1. Чтение с пониманием основного содержания	5	Определение тематики текста	Короткие журнальные статьи	Установление соответствия
2. Чтение с извлечением необходимой информации	8	Извлечение необходимой информации	Отрывки из биографий великих деятелей Германии	Установление соответствия
3. Чтение с полным пониманием прочитанного	8	Понимание логических связей в предложении и между частями текста	Статья из журнала	Множественный выбор

3. Продолжительность выполнения заданий — 45 минут

Общий объём текстов — около 1500 слов.

4. Технология оценивания

Задания по чтению оцениваются следующим образом: за каждый правильный ответ учащийся получает 1 балл. Максимальное количество баллов — 21. Задания проверяются по ключам.

Аудирование

1. Задачи

Проверить уровень сформированности умений учащихся в трёх видах аудирования:

- с полным пониманием услышанного;
- с пониманием основного содержания услышанного;
- с извлечением необходимой информации.

2. Формат заданий

Этот раздел состоит из трёх заданий.

Задание	Кол-во вопросов	Проверяемые умения	Тип текста	Тип задания	Тема
Слушание с извлечением необходимой информации	5	Извлекать необходимую информацию	Короткие монологические высказывания по теме/проблеме	Установление соответствия	«Дружба»
Слушание с пониманием основного содержания	7	Определять основную мысль	Интервью	Альтернативный ответ: соответствует/не соответствует содержанию	«Музыка»
Слушание с полным пониманием содержания	6	Делать выводы	Короткие высказывания, сообщения, монологи и диалоги	Множественный выбор	Различные темы

3. Продолжительность выполнения заданий — 25 минут

Продолжительность звучания каждого текста от 1 до 3 минут. Каждый текст звучит дважды. Перед вторым предъявлением текстов даётся пауза для доработки ответов. В конце каждого задания учащимся даётся время для проверки работы.

4. Технология оценивания

За каждый правильный ответ в заданиях по аудированию учащийся получает 1 балл. Максимальное количество баллов — 18. Ответы проверяются по ключам.

Письмо

1. Задачи

Проверить уровень сформированности умений учащихся использовать письменную речь для решения коммуникативно ориентированной задачи.

2. Формат заданий

Раздел «Письмо» состоит из двух заданий.

Уровень	Задание	Проверяемые умения	Тема	Требуемый объём	Время выполнения
Базовый	Написать открытку	Выразить поздравления, пожелания. Использовать неофициальный стиль. Правильно написать немецкий адрес	Поздравление	20—25 слов	15 минут
Повышенный	Написать личное письмо	Написать ответ на письмо, ответить на заданный вопрос. Использовать неофициальный стиль. Соблюдать формат личного неофициального письма	«Изучение иностранных языков»	100—140 слов	30 минут

3. Продолжительность выполнения заданий не более 45 минут

4. Технология оценивания

Все задания по письму оцениваются при помощи схемы и критериев оценивания заданий с развёрнутым ответом (см. ниже). Максимальное количество баллов — 17.

Лексика и грамматика

1. Задачи

Контроль практического владения лексическими и грамматическими знаниями и навыками.

2. Формат заданий

Этот раздел включает в себя два задания.

Уровень	Задание	Кол-во контролируемых элементов	Проверяемые элементы	Тип текста	Тип задания
Базовый	Задание 1	10	Владение лексическими единицами	Связный отрывок из газетной статьи (217 слов)	Заполнение пропусков имеющимися единицами/множественный выбор
Базовый	Задание 2	10	Владение грамматическим материалом в рамках программы	Связный отрывок из научно-популярной статьи (115 слов)	Изменение начальной формы слова в нужную грамматическую форму

3. Продолжительность выполнения заданий не более 25 минут

4. Технология оценивания

Оценивание работы производится по ключам. За каждый правильный ответ учащийся получает 1 балл. Максимальное количество баллов — 20.

Часть 2

Говорение

1. Задачи

Проверить уровень сформированности умений учащихся использовать устную речь для решения коммуникативно ориентированных задач.

2. Формат заданий

Раздел «Говорение» состоит из двух заданий.

Уровень сложности проверяемых умений различается по степени самостоятельности высказывания, сложности тематики, сложности и разнообразности используемого языкового материала.

Задание	Проверяемые умения	Тема	Объём	Время выполнения
1. Высказывание по теме	Умение высказываться по теме в виде монолога. Логично строить своё высказывание, владеть грамматическими структурами и хорошим словарным запасом в соответствии с поставленной задачей	«Дружба»	12—15 фраз	3—4 минуты
2. Диалог-расспрос	Умение задавать вопросы, аргументировать, инициировать, начинать, поддерживать и заканчивать разговор с целью получения фактической информации	«Школьный обмен с Германией»	Не менее 5—7 реплик	5—6 минут

3. Продолжительность выполнения заданий

Время на подготовку не более 10 минут.

4. Технология оценивания

Задания по говорению оцениваются с помощью критериев оценивания заданий (см. ниже). Максимальное количество баллов — 24 (по 12 баллов за каждое задание).

Критерии оценивания заданий раздела «Письмо»

При оценивании задания 1 (написание открытки) учитываются следующие параметры.

5—4 балла	Коммуникативная задача решена, соблюдены основные правила оформления текста, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей
3—2 балла	Коммуникативная задача решена, значительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей, не очень существенных для понимания текста, не соблюдены основные правила оформления текста
1 балл	Коммуникативная задача решена, но понимание текста осложнено наличием очень большого количества орфографических и лексико-грамматических погрешностей
0 баллов	Коммуникативная задача не решена

Максимальный балл — 5. При оценивании задания 2 (написание личного письма) учитываются параметры, данные на с. 55.

Критерии				
Балл	Решение коммуникативной задачи	Организация текста	Лексика	Грамматика и орфография
3	Коммуникативная задача решена, немногочисленные языковые погрешности не препятствуют пониманию текста	Логичное и последовательное изложение материала с делением текста на абзацы. Правильное использование различных средств передачи логической связи между отдельными частями текста	Учащийся показал знание большого количества лексик и успешно использовал её с учётом норм иностранного языка	Практически нет ошибок. Соблюдается правильный порядок слов. При использовании более сложных конструкций допустимо небольшое количество ошибок, которые не нарушают понимание текста. Почти нет орфографических ошибок. Соблюдается деление текста на предложения. Имеющиеся неточности не мешают пониманию текста
2	Коммуникативная задача решена, но лексико-грамматические погрешности, в том числе при использовании языковых средств, выходящих за базовый уровень, препятствуют пониманию	Мысли изложены в основном логично. Допустимы отдельные недостатки при делении текста на абзацы и при использовании средств логической связи между отдельными частями текста или в формате письма	Учащийся использовал достаточный объём лексик, допуская отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но с учётом норм иностранного языка	В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста. Допустимо несколько орфографических ошибок, которые не затрудняют понимание текста
1	Коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют пониманию текста	Мысли не всегда изложены логично. Деление текста на абзацы недостаточно последовательно или вообще отсутствует. Ошибки в использовании средств логической связи между частями текста. Много ошибок в формате письма	Учащийся использовал ограниченный запас слов, не всегда соблюдая нормы иностранного языка	В работе либо часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьёзны, что затрудняют понимание текста. Имеются многочисленные ошибки, орфографические и пунктуационные, некоторые из них могут приводить к непониманию текста
0	Коммуникативная задача не решена	Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства логической связи между частями текста. Формат письма не соблюдается	Учащийся не смог правильно использовать свой лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов	Грамматические правила не соблюдаются. Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются

Максимальный балл — 12. Общий балл за задания по письму — 17.

Схема оценивания заданий по устной речи

Баллы	Критерии			Лексика
	Решение коммуникативной задачи	Произношение	Грамматика	
3	Коммуникативная задача решена, немногочисленные языковые погрешности не препятствуют пониманию	В произношении отсутствуют существенные погрешности (практическое отсутствие фонематических ошибок)	Отдельные грамматические погрешности в речи учащегося не вызывают затруднений в понимании решаемых им коммуникативных задач	Используемые лексические средства достаточно разнообразны, соответствуют коммуникативным задачам
2	Коммуникативная задача решена не в полном объеме из-за отсутствия логики в построении высказывания. Недостаточно раскрыта тема	Понимание речи учащегося затруднено наличием частых фонематических и интонационных ошибок	Грамматические ошибки в речи учащегося вызывают затруднения в понимании его коммуникативных намерений	Выбор лексических средств не всегда соответствует решаемым коммуникативным задачам, учащийся испытывает затруднения в подборе слов и речевых клише
1	Коммуникативная задача решена частично. Высказывания учащегося нелогичные и несвязные	Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произношения отдельных звуков	Многочисленные грамматические ошибки затрудняют понимание и делают почти невозможным выполнение коммуникативной задачи	Очень ограниченный словарный запас делает почти невозможным выполнение коммуникативной задачи
0	Коммуникативная задача не решена			

Максимальный балл за каждое задание по говорению — 12. Общий балл — 24.

Общее количество баллов за итоговую контрольную работу: **100**.

Чтение — 21, аудирование — 18, письмо — 17, лексика/грамматика — 20, устная речь — 24.

Предлагаемые параметры оценивания

100—85 % — отметка «5» («отлично»), 84—70 % — отметка «4» («хорошо»), 69—50 % — отметка «3» («удовлетворительно»). Менее 50 % — отметка «2» («неудовлетворительно»).

Итоговая контрольная работа

TEIL I

Lesen

1. Прочитай тексты из журналов и газет и установи соответствие между тематическими рубриками **A—F** и текстами **1—5**. Каждая тематическая рубрика соответствует только одному тексту, при этом одна из них лишняя. Занеси свои ответы в таблицу.

- A. Junge Talente
- B. Pflanzenwelt
- C. Sport und Tourismus
- D. Touristenangebot
- E. Gegen Umweltverschmutzung
- F. Historisches

1. Ein einziges der Sieben Weltwunder befand sich in Europa – die Zeusstatue von Olympia. Auf heiliger olympischer Erde in Griechenland stand sie von einem einzigen Menschen geschaffen. Die Statue befand sich in einem Tempel. Die Olympischen Spiele fanden zu Ehren des Zeus statt. Im 5. Jahrhundert fiel die Statue dem Brand zum Opfer.

2. Besuchen Sie die Filmstadt Babelsberg. Hier können Sie die fantastische Welt von Kino und TV entdecken. Inmitten der legendären Babelsberger Filmstadt erleben Sie atemberaubende Shows, Dreharbeiten, Studiotouren mit Blick hinter die Kulissen. Gruppen ab 20 Personen, Preise pro Person: Erwachsene – 14 Euro, Schüler – 9 Euro.

3. In einem kleinen Ort nahe München beginnen die Schüler einer Klosterschule zu musizieren. So wird die Gruppe „Emil Bulls“ gegründet. Schon knapp zwei Jahre später gewinnen sie einen Wettbewerb. Sie kommen in die Europaauswertung des Talentwettbewerbs nach London. Trotz der internationalen Konkurrenz belegen sie den dritten Platz.

4. Wer möchte an einer Wasserkonferenz in Düsseldorf teilnehmen? Mit dem Künstler Franz Karl Böber kann man sich über Wasserverschmutzung unterhalten – in einer Badewanne direkt am Rhein. Neben der Badewanne hat er einen zerbrochenen Tisch aufgebaut. Dieser Tisch symbolisiert den verschmutzten Fluss. Über dem Tisch liegt ein Brett, auf dem Gläser mit verschmutztem Wasser stehen.

5. Eine der schönsten und beliebtesten Blumen, die im späten Sommer und im Herbst blüht, heißt Dahlie. Die Blume hat ihren Namen nach dem schwedischen Botaniker Andreas Dahl. Man nennt sie auch die „Königin des Herbstes“. Die Heimat dieser Blume ist Mexiko. Dort erreicht sie die

Höhe von zwei Metern. In Russland wurde sie „Georgine“ zu Ehren des deutschen Forschers Johann Gottlieb Georgie benannt.

1	2	3	4	5

2. Прочитай вопросы **1–8**. К эпизодам из жизни каких известных людей Германии, обозначенных буквами **A–G**, они относятся? Два вопроса из восьми относятся к одному и тому же человеку.

Wer/Wessen

1. ... war infolge des Unglücksfalls verstorben?
2. ... hat zahlreiche mathematische Entdeckungen gemacht?
3. ... Leidenschaften Reisen und Mikroskopieren waren?
4. ... leitete seit 1956 das Berliner Ensemble?
5. ... hat die erste Bibel gedruckt?
6. ... ist Vater der deutschen Orthographie?
7. ... studierte an der Technischen Hochschule in München?
8. ... war der fünfte Nobelpreisträger auf dem Gebiet der Medizin?

A. Helene Weigel gilt als eine der bedeutendsten Volksschauspielerinnen des 20. Jahrhunderts. Berühmt machte sie vor allem ihre ganz spezifische Darstellungsweise der Hauptrollen in den Theaterstücken, deren Autor ihr Ehemann Bertolt Brecht war. Mit ihm zusammen gründete sie das Berliner Ensemble. Nach dem Tod Brechts 1956 leitete sie allein diese berühmte Bühne Berlins.

B. Rudolf Diesel wurde 1858 als Sohn eines Buchbinders geboren und erhielt später ein Stipendium an der Technischen Hochschule München. Er wurde durch eine „neue rationelle Wärmekraftmaschine“ bekannt. So nannte Rudolf Diesel seine Erfindung, die als Dieselmotor ihren Siegeszug durch die ganze Welt antrat.

C. Konrad Duden war vor mehr als hundert Jahren als Direktor eines Thüringer Gymnasiums bekannt, der die Ordnung in die deutsche Orthographie bringen wollte. Sein erstes Wörterbuch mit 27 000 Stichwörtern war 1880 veröffentlicht. Damit war die Grundlage für die deutsche Rechtschreibung geschaffen. Konrad Duden gilt mit Recht als ihr Vater.

D. Carl Friedrich Gauß, der von 1777 bis 1855 lebte, ging die Rechenkunst über alles. Friedrich Gauß lehrte und forschte an der Göttinger Universität. Unter seinem Namen sind zahlreiche mathematische, geometrische und astronomische Entdeckungen veröffentlicht. Den Tag, an dem er seinen Dokortitel erhielt, hatte er in seinem Tagebuch mit der Zahl 8113 notiert. So viele Tage waren von seiner Geburt bis zum Erreichen des Doktorgrades vergangen.

E. Es gibt bis heute so viele Nobelpreisträger, dass allein die Aufzählung der Namen ein Buch füllen würde. Robert Koch erhielt den Preis als

fünfter Mediziner. Robert Koch hatte zwei Leidenschaften: Reisen und Mikroskopieren. Der Höhepunkt seiner Arbeit war die Entdeckung des Erregers der Tuberkulose im Jahre 1882.

F. Otto Lilienthal war der Konstrukteur, der als erster Mensch mit einem Flugapparat in die Lüfte stieg. Mit seinem Bruder baute er später Flugapparate. Im Jahre 1891 gelang ihnen der erste Flug. Am 9. August 1896 geschah das Unglück. Otto Lilienthal stürzte bei einem Flugversuch aus 15 Meter Höhe und verstarb an den Folgen des Unfalls.

G. Johannes Gutenberg war es nach jahrelangem Bemühen gelungen, einzelne Buchstaben aus Metall zu gießen und diese zu Texten zusammenzustellen. Mit geliehenem Geld eröffnete Gutenberg 1450 in Mainz am Rhein die erste Druckerei. Zum Druck der ersten Bibel brauchte er noch 5 Jahre, sie wurde 1455 fertig gestellt. Die Erfindung des Buchdrucks gehört zweifellos zu den bedeutendsten in der Welt.

1	2	3	4	5	6	7	8

3. Прочитай отрывок из журнальной статьи и ответь на вопросы после текста, выбрав один из четырёх предложенных вариантов.

Ein Museum ohne Räume

Es gibt ein Museum, das gibt es gar nicht. Es steht in Hagen in Westfalen, doch Besucher können nicht hineingehen. Das Museum besitzt über 500 Kunstwerke, aber kein Mensch kennt die Künstler. Glaubt ihr das? Dort gibt es auch ein Eiscafé, aber Eis und Kaffee kann man dort nicht bekommen. Ist es wirklich so?

Ja, die Geschichte ist wahr. Hermann Hackstein, Kunstlehrer in Hagen, sammelt seit vielen Jahren Kunstwerke, die Schüler gemacht haben, „Ich wollte nicht, dass man die vielen Bilder und Objekte wegwirft“, erzählt er. „Die Arbeiten aus dem Kunstunterricht zeigen genau, wie Schüler ihre Umwelt sehen“. Darum gründete er vor zwei Jahren das „Deutsche Museum für Schulkunst“.

Die Stadt Hagen fand Hacksteins Idee gut. Doch sie hatte nur einen kleinen Raum in einer alten Villa. Den durfte der Kunstlehrer benutzen. Oben unter dem Dach sind nun das Büro und der Lagerraum des Museums. Große Ölbilder und Figuren aus Holz stehen an der Wand. In einem Regal liegen Fotos, Collagen und andere Objekte. Räume für Ausstellungen gibt es nicht. Das Museum ist einmalig in Europa. Die schönsten Stücke der Sammlung sind ein Eiscafé, eine Modeboutique und ein Musikstudio. Es sind Fantasiemodelle aus Pappkarton. Schüler haben die Minigeschäfte gebaut — mit allem, was dazugehört. In dem Eiscafé steht eine Musikbox. Sie sieht genauso wie ihr großes Vorbild aus. An der Wand hängt eine kleine Uhr. Sie ist aus dem Deckel einer Flasche gemacht. Viele Einzelheiten erkennt man erst, wenn man genau hinschaut.

Schüler aus Dortmund überlegten zum Beispiel, wie man *Madonna* oder die *Pet Shop Boys* einpacken kann. Sie machten neue Hüllen für die Schallplatten ihrer Lieblingsstars. Jetzt hat Lehrer Hackstein die Arbeiten in seinem Museum. Das größte Bild in der Hagener Villa kommt aus einer Hamburger Schule. Es ist zwei Meter groß und vier Meter breit. Viel Platz hat der Museumsdirektor ohne Haus nicht mehr für solche „Riesen“. Schon jetzt kann man sich in dem kleinen Dachzimmer kaum noch bewegen. Doch täglich kommen neue Arbeiten. Manchmal sucht der Kunstlehrer aus Hagen auch Werke zu bestimmten Themen. Gerade jetzt sammelt er Bilder und Objekte zum Thema „Schüler gestalten die Umwelt“.

Wie zeigt ein Museum ohne Räume seine Schätze? Im Moment organisiert Hackstein Wanderausstellungen. Doch bald soll es ein richtiges Museum geben. „In zwei Jahren haben wir Ausstellungsräume. Da können dann die Besucher unsere Sammlung sehen“, hofft Hermann Hackstein.

1. Wer gründete das Museum für Schulkunst?
 - a) die Stadt
 - b) die Schule
 - c) die Schüler
 - d) der Kunstlehrer
2. Wann wurde das Museum für Schulkunst gegründet?
 - a) vor einem Jahr
 - b) vor zwei Jahren
 - c) in einem Jahr
 - d) vor vielen Jahren
3. Wo befindet sich das erste Museum für Schulkunst?
 - a) in einer Hagener Schule
 - b) im Haus des Lehrers
 - c) in einer kleinen Villa
 - d) in einem Klassenzimmer
4. Woraus ist eine kleine Uhr im Eiscafé gemacht?
 - a) aus einem Flaschendeckel
 - b) aus Pappkarton
 - c) aus Holz und Pappkarton
 - d) aus Altpapier
5. Was machen die Dortmunder Schüler im Kunstunterricht gern?
 - a) große Ölbilder
 - b) Schallplattenhüllen
 - c) Collagen
 - d) Figuren aus Holz
6. Woher kommt das größte Bild in der Museumssammlung?
 - a) aus Hamburg
 - b) aus Dortmund
 - c) aus Hagen
 - d) aus einem Dorf

7. Zu welchem Thema sammelt Kunstlehrer Hackstein in letzter Zeit Bilder und Objekte?

- a) Musikstars
- b) Jugendmode
- c) Schulleben
- d) Umweltgestaltung

8. Warum kann man in diesem Museum die Exponate nicht besichtigen?

- a) weil die Exponate aus Pappkarton sind
- b) weil der Museumsraum zu klein ist
- c) weil die Sammlung dem Kunstlehrer gehört
- d) weil die Exponate immer „wandern“

1	2	3	4	5	6	7	8

Hörverstehen

1. Прослушай высказывания пяти подростков по теме «Дружба». Установи соответствие между высказываниями каждого говорящего (1–5) и утверждениями, данными в списке под буквами **A–F**. Используй букву, обозначающую утверждение, только один раз. В задании есть одно лишнее утверждение.

- A.** Es ist nicht leicht einen guten Freund zu finden.
- B.** Für die Freundschaft ist die gleiche Denkweise wichtig.
- C.** Eine dicke Freundschaft gibt's nur unter den Schulfreunden.
- D.** Ich habe meine Freundin in der Disko kennengelernt.
- E.** Meine Freundin gehört nicht zu unserer Clique.
- F.** Freunde sind fast wie Brüder.

Говорящий	1	2	3	4	5
Утверждение					

2. Прослушай интервью корреспондента журнала „Juma“ с лидером группы „Besserwisser“ Марком Зааром. Определи соответствие утверждений **1–7** содержанию прослушанного интервью. Занеси свои ответы в таблицу.

- 1. Die Sänger machten sich nach der Schule bekannt.
 - a) Richtig
 - b) Falsch
 - c) Steht nicht im Text
- 2. Die Sänger können gut verschiedene Instrumente imitieren.
 - a) Richtig
 - b) Falsch
 - c) Steht nicht im Text

3. Die Gruppe hat ihre musikalische Karriere auf den Kölner Straßen begonnen.
- a) Richtig b) Falsch c) Steht nicht im Text
4. Dän sucht die Ideen für seine Texte in den Massenmedien.
- a) Richtig b) Falsch c) Steht nicht im Text
5. Die meisten Songtexte sind auf Englisch geschrieben.
- a) Richtig b) Falsch c) Steht nicht im Text
6. Die Gruppe macht 5–6 ausländische Tournees pro Jahr.
- a) Richtig b) Falsch c) Steht nicht im Text
7. Im vorigen Jahr traten sie vor den Mitarbeitern des Goethe-Instituts auf.
- a) Richtig b) Falsch c) Steht nicht im Text

1	2	3	4	5	6	7

3. Прослушай короткие тексты и выполни задания к ним. Только один ответ может быть верным.

1. Wo beginnt die Stadtrundfahrt in Dresden?
- a) ab Zwinger
b) ab Frauenkirche
c) ab Augustusbrücke
d) ab der Schwebebahn
2. Was macht die Familie Hohlmann am Wochenende?
- a) Die Familie bleibt gerne zu Hause.
b) Sie machen eine Radtour in der Stadtumgebung.
c) Sie machen einen Spaziergang.
d) Die Familie macht eine Schiffsrundfahrt.
3. Was steht den Gästen des Jugendhauses nicht zur Verfügung?
- a) die Bibliothek
b) das Schwimmbad
c) der Billardraum
d) der Fußballplatz
4. Wann endet der Flohmarkt?
- a) am Sonntag um 21 Uhr abends
b) am Freitag um 20 Uhr abends
c) am Sonntag um 20 Uhr
d) am Freitag um 21 Uhr
5. Wozu lernt Pamella die deutsche Sprache?
- a) Sie will Fernsehsendungen sehen.
b) Sie will das deutsche Radio hören.

- c) Sie will mit den Verwandten Deutsch sprechen.
 - d) Sie will in Deutschland eine Arbeitsstelle finden.
6. Wie ist das Wetter in Thüringen am Wochenende?
- a) kalt und regnerisch
 - b) mit Regen und Wolken
 - c) warm und trocken
 - d) mit Regen und Gewitter

1	2	3	4	5	6

Lexik und Grammatik

1. Прочитай текст. Заполни пропуски (1–10) подходящими по смыслу словами, данными после текста. Занеси правильные ответы в таблицу.

Bleib ganz locker und beweg dich zur Musik

Als Alexandras Eltern von den Berufsplänen ihrer Tochter erfuhren, waren sie nicht sehr begeistert: Ausgerechnet Rocksängerin (1) _____ ihr Kind werden. Alexandra erinnert sich:

„Zuerst haben sie gedacht, das wäre nur so eine Idee von mir, aber dann haben sie gemerkt, (2) _____ ich es ernst meine“.

Heute macht die 21-Jährige eine staatliche Rock-Pop-Ausbildung in dem süddeutschen Städtchen Dinkelsbühl, wo es die Berufsfachschule dieser Art (3) _____. Früher gab es dort nur eine Ausbildung in klassischer Musik. Schulleiter Dietmar Kress war aufgefallen, dass immer mehr Kinder elektrische Gitarre und Bass statt Klavier und Geige spielen wollten. „Da habe ich gemerkt, dass etwas passieren muss. Schließlich bietet diese Musik für die Jugendlichen eine (4) _____ für die Zukunft. Immerhin geht es in der Musikindustrie (5) _____ so viel Geld wie in der Lebensmittelindustrie. Das bedeutet: Viele Menschen geben für die Musik genau so viel Geld aus wie für (6) _____“.

Das Modell aus Dinkelsbühl hat großen Erfolg. Heute werden hier 19 junge Leute zwischen 18 und 24 Jahren ausgebildet. Die Ausbildung (7) _____ drei Jahre. Nur jeder zehnte Bewerber kann genommen (8) _____. Deshalb muss jede Bewerberin/jeder Bewerber beweisen, dass sie oder er auch wirklich musikalisches Talent (9) _____. Zur Aufnahmeprüfung gehört es, dass man ein Musikstück vorspielt und eine theoretische Prüfung (10) _____.

Eine Ausbildung in Rockmusik bedeutet neben dem Spaß auch eine ganze Menge Arbeit.

- | | | |
|--------------------|-----------------|--------------|
| 1. a) wollte | b) konnte | c) durfte |
| 2. a) weil | b) denn | c) dass |
| 3. a) hat | b) gibt | c) ist |
| 4. a) Erfolg | b) Chance | c) Ausweg |
| 5. a) von | b) über | c) um |
| 6. a) die Erholung | b) die Kleidung | c) das Essen |
| 7. a) geht | b) dauert | c) endet |
| 8. a) werden | b) haben | c) sein |
| 9. a) bekommt | b) enthält | c) hat |
| 10. a) abgibt | b) ablegt | c) löst |

2. Прочитай текст. Преобразуй слова, приведённые в скобках, в нужную грамматическую форму, соответствующую содержанию текста. Занеси ответы в таблицу.

Litfaßsäulen

Vor hundertfünfzig Jahren erschienen in Berlin runde Säulen, an denen neuste Informationen angebracht wurden, zum Beispiel über einen Zirkus, ein Gesetz oder eine **(1)** (neu) _____ Kaffeesorte. Die Idee dazu hatte der Buchdrucker Ernst Litfaß aus Paris mitgebracht. Bald **(2)** (werden) _____ die Litfaßsäulen überall in **(3)** (das) _____ Lande aufgestellt. Sie **(4)** (sein) _____ sehr beliebt. Inzwischen hat sich unsere Welt **(5)** (verändern) _____. Es gibt sie zwar noch, die Litfaßsäulen, aber für die Unmengen Werbung und Reklame, mit denen wir heute überschüttet werden, reichen sie nicht mehr aus. Auf riesigen Reklametafeln werden uns die schnellsten **(6)** (Auto) _____, die besten Waschmittel angeboten. Rundfunk und Fernsehen machen **(7)** (wir) _____ von früh bis spät klar, was wir essen und trinken oder wohin wir in **(8)** (der) _____ Urlaub fahren sollen. Längst ist die Werbung ein Industriezweig **(9)** (werden) _____. Wenn Herr Litfaß wüsste, wie sich seine einfache Idee entwickelt **(10)** (haben) _____!

1.	6.
2.	7.
3.	8.
4.	9.
5.	10.

Schreiben

1. Dein deutscher Freund hat an einer internationalen Mathematik-Olympiade den ersten Platz belegt. Schreibe ihm eine Glückwunschkarte. Dein Freund heißt Georg Kurschat. Er wohnt in Hamburg, Thomas-Mann-Straße 12, Wohnung Nr. 2.

Textumfang: 25–30 Wörter. Vergiss nicht die Adresse richtig anzugeben.

2. Du warst 3 Monate durch ein Austauschprogramm in Deutschland (Dresden) und hast vor kurzem einen Brief von Frau Weiß, der Mutter deiner Gastfamilie, bekommen, in dem sie fragt, ob du jetzt auch die Möglichkeit hast, jeden Tag Deutsch zu sprechen.

Schreibe ihr eine Antwort.

- Bedanke dich für den Brief.
- Frage Frau Weiß nach ihrem Befinden und dem Befinden der ganzen Familie.
- Schreibe über dein eigenes Befinden.
- Teile mit, welche Möglichkeiten du hast, um deine Deutschkenntnisse zu verbessern.
- Vergiss die Anrede und die Schlussformeln nicht, grüß ebenfalls die Familie und gemeinsame Bekannte.
- Der Brief soll etwa 100–140 Wörter enthalten.

TEIL II

Sprechen

1. Sprich zum Thema „Freundschaft“. Wie verstehst du folgendes Sprichwort: „Freund in Not ist teurer als Brot“?

Du sollst ungefähr 3–4 Minuten sprechen. Die Lehrerin/Der Lehrer kann dich unterbrechen und einige Fragen stellen.

2. Stell dir vor: Du und dein Gesprächspartner waren eine Zeit lang in Deutschland im Rahmen eines Schüleraustauschprogramms. Tauscht eure Erfahrungen darüber aus,

- wo ihr wart (Stadt, Gastfamilie, Schule).
- was euch an Deutschland gefällt und was nicht.
- was ihr in Deutschland ganz anders findet als in Russland.
- was euch schwer bzw. leicht fällt im deutschen Alltag.
- ob ihr den Schüleraustausch für sinnvoll haltet und warum.

Sei bitte aktiv! Gib ausführliche Informationen, um die Situation genauer zu beschreiben.

Ihr habt 5–6 Minuten Zeit.

Ключи к итоговой контрольной работе

Lesen

1. 1 – F, 2 – D, 3 – A, 4 – E, 5 – B

2. 1 – F, 2 – D, 3 – E, 4 – A, 5 – G, 6 – C, 7 – B, 8 – E

3. 1d, 2b, 3c, 4a, 5b, 6a, 7d, 8b

Hörverstehen

1. 1 — E, 2 — C, 3 — B, 4 — A, 5 — F
2. 1b, 2c, 3a, 4a, 5b, 6b, 7c
3. 1b, 2d, 3a, 4a, 5d, 6c

Lexik und Grammatik

1. 1a, 2c, 3b, 4b, 5c, 6c, 7b, 8a, 9c, 10b
2. 1. neue; 2. wurden; 3. dem; 4. waren; 5. verändert; 6. Autos;
7. uns; 8. den; 9. geworden; 10. hat

Тексты для аудирования

I. Schon einige Jahre Deutsch. Was wissen wir da schon alles? Was können wir schon? (Wiederholung)

K блоку „Hören und Verstehen müssen Hand in Hand gehen“

K упр. 1

Berliner Museen

Einen Regentag können wir dazu benutzen, die Museumsinsel und ihre Umgebung kennenzulernen. Vom S-Bahnhof „Friedrichsstraße“ aus gehen wir durch die Georgenstraße bis zum Kupfergraben und dann links unter der Eisenbahnunterführung hindurch. Zwischen den beiden Spreearmen liegt das Bodemuseum, das den Namen des Museumsdirektors Wilhelm von Bode trägt. Hier sind das Münz- und Kupferstichkabinett, die Gemäldegalerie, das Ägyptische Museum und die Skulpturensammlung untergebracht.

Hinter dem Bodemuseum befindet sich das Pergamonmuseum, das in der ersten Linie durch seinen Pergamonaltar bekannt ist.

Den Kupfergraben entlang kommen wir zur Straße Unter den Linden und zum Museum für Deutsche Geschichte. Originalstücke, Bilder und Dokumente versetzen uns in die Vergangenheit.

Den Schlossplatz erreichen wir über die Schlossbrücke.

K упр. 2

Europas schönstes Variete

Das Wintergarten Varieté befindet sich in der Potsdamer Straße, nicht weit von der U-Bahn-Station „Kurfürstenstraße“. Die Vorstellungen werden täglich durchgeführt.

Das Wintergarten Varieté Berlin bietet jeden Abend ein buntes Programm mit Zauberern, lustigen Clowns, wilden Akrobaten, spektakulären Jongleuren und all den anderen Weltmeistern der leichtsinnigen Kunst. Bei heiterer Livemusik genießen bis zu 600 Gäste unter dem Sternhimmel das ganz besondere Erlebnis-Theater. Lassen Sie sich auch verzaubern ...

K упр. 3

Zu dem berühmten Sprachforscher Wilhelm Grimm kam ein französischer Student, der nur wenig Deutsch konnte, obwohl er

bereits drei Jahre in Berlin lebte. Grimm fragte ihn, warum er sich nicht bemühe, Deutsch zu lernen. „Deutsch ist mir zu hässlich, das ist eine Sprache für Pferde“, meinte der Student. „Ah“, sagte Grimm ernst, „nun verstehe ich auch, warum Esel sie nicht erlernen können.“

K блок „Wiederholung und Kontrolle spielen eine große Rolle!“

K упр. 7a

Warum heißt der Hamburger — Hamburger?

Wer den Hamburger wirklich erfunden hat — darüber wird bis heute gestritten. Fest steht so viel: In deutschen Kochbüchern des 19. Jahrhunderts tragen Buletten oft Namen wie „Hamburger Fleisch“. Fest steht auch, dass zahlreiche deutsche Immigranten in den USA heiße Buletten in Brötchen verkauften. Erst durch McDonald's wurde der Hamburger zum Symbol amerikanischer Esskultur.

K упр. 7b

Die Brezel

Es gibt eine schöne Legende, wie die Brezel erschienen ist. Ein zum Tode verurteilter Bäcker musste ein Rätsel lösen, damit ihm die Freiheit geschenkt wird. Er musste ein Gebäckstück machen, durch das die Sonne dreimal scheinen kann. Der Bäcker formte Teig zu einer langen Wurst und verschränkte sie zur typischen Brezelform.

Und den Namen gaben der Brezel die verschränkten Arme. Denn Brezel kommt vom lateinischen Wort „brachium“. Dieses Wort bedeutet „Arm“.

II. Schüleraustausch, internationale Jugendprojekte. Wollt ihr mitmachen?

K блок „Hören und Verstehen müssen Hand in Hand gehen“

K упр. 1a

— Elisa, bist du zum ersten Mal in Russland?

— Nein, das ist das dritte Mal, dass ich hier bin. Das erste Mal war ich in der 8. Klasse für zwei Wochen hier. Damals hat meine Klasse an einem Schüleraustausch mit einer Moskauer Schule teilgenommen. Das zweite Mal war ich im vorletzten Jahr hier. Ich habe zwei Monate bei der Gastfamilie gewohnt, bei der ich jetzt lebe.

– Wie kommst du mit der Familie klar?

– Ich kannte die Familie schon vorher und dadurch waren sie für mich keine Fremden mehr. Aber natürlich gibt es auch immer ein paar Probleme. Sascha, meine Brieffreundin, und ich kommen im Großen und Ganzen super miteinander aus. Was aber nicht heißt, dass wir uns nicht streiten. Zurzeit hat sie einen Freund, mit dem sie ganz schön viel Zeit verbringt.

– Wie gefällt dir die Stadt Moskau?

– Ich bin überhaupt nicht der Meinung, dass Moskau eine unheimlich kriminelle und gefährliche Stadt ist. Natürlich gibt es hier Kriminalität, aber das ist in Berlin nicht anders. Was mich ein bisschen stört, ist, dass Moskau ganz schön dreckig ist. Und die Leute sind manchmal auch ganz schön unfreundlich. Aber im Prinzip fühle ich mich hier sehr wohl.

– Hast du viele Kontakte geknüpft?

– Ja, entweder auf Geburtstagspartys oder in der Schule oder wenn wir spazieren waren. Einmal war ich in einem Tonstudio und dort habe ich auch ein paar Leute kennengelernt. Unter anderem auch einen Deutschen, der hier in der deutschen Botschaft wohnt. Ich möchte mit ein paar Leuten auch Adressen tauschen und vielleicht bleiben wir ja auch wirklich im Kontakt ...

– Würdest du gerne noch einmal nach Moskau kommen?

– Das ist mein größter Wunsch, noch einmal die Gelegenheit zu bekommen, hierher zu fahren. Dieses Land, die Sprache und auch die Menschen faszinieren mich einfach. Ich könnte mir sogar vorstellen für eine längere Zeit hier zu wohnen.

K ynp. 2

Anton, 17 Jahre: Was mir besonders gefällt, ist das große Freizeitangebot in Deutschland. Die Jugendlichen hier haben viel mehr Interessen, aber auch Möglichkeiten, sie zu verwirklichen.

Andrej, 15 Jahre: In den deutschen Familien haben die Kinder alles, was sie möchten.

Olga, 15 Jahre: Mich stört es allerdings, dass viele deutsche Jugendliche viel trinken. Auch die vielen stinkenden Autos behagen mir gar nicht. Dafür finde ich toll, dass fast jeder ein Fahrrad besitzt und dass es ganz natürlich ist, dass viele mit dem Rad sogar in die Schule fahren.

Anna, 16 Jahre: Deutschland ist ein sehr sauberes Land und ich möchte gerne in dieses Land noch einmal zurückkommen.

Tanja, 15 Jahre: Ich konnte mich über die deutschen Essgewohnheiten nur wundern. Wirklich unglaublich, was die Deutschen alles essen können. Aber positiv ist, dass sie nicht auf

ihre Küche beschränkt sind — im Gegenteil, internationale Gerichte sind stets willkommen.

Maria, 16 Jahre: Für mich war das eine Überraschung, dass Köln die Heimatstadt von Heinrich Böll ist. Köln ist Anziehungspunkt für viele internationale Unternehmen. Ich finde es klasse, dass in Köln Industrie und Kunst nebeneinander existieren.

К блоку „Wiederholung und Kontrolle spielen eine große Rolle!“

К упр. 3

Aktiv und spielend Deutsch lernen und Spaß dabei haben

Im Januar findet erstmalig ein Jugendkurs (14—17 Jahre) am Goethe-Institut Prien/Oberbayern statt. Prien ist der ideale Kurort für Ski- und Snowboard-Begeisterte. Die Ferienkurse bieten die ideale Möglichkeit, bei einem Aufenthalt in Internaten oder Jugendhotels intensiven Deutschunterricht mit einem Sport- und Freizeitprogramm zu verbinden. Der vielfache Zuspruch von Teilnehmerinnen und -nehmern, Eltern sowie Lehrerinnen und Lehrern zeigt, dass diese Sommerkurse des Goethe-Instituts ein ebenso attraktives wie erfolgreiches Sprachangebot darstellen.

III. Freundschaft, Liebe ... bringt das immer nur Glück?

К блоку „Hören und Verstehen müssen Hand in Hand gehen“

К упр. 1b

Über einem Wald fliegen viele Schwäne. Plötzlich bleiben zwei Schwäne zurück. Sie fliegen zu einem kleinen See.

Das sieht ein Mann und beginnt die Schwäne zu beobachten. Ein Schwan fliegt einige Male auf, kommt aber immer wieder zurück.

Bald ist der Winter da. Es weht ein kalter Wind und es schneit. Einmal in der Nacht ist ein starker Schneesturm. Am anderen Morgen ist es alles wieder still.

Der Mann denkt an die Schwäne und geht zum See. Er muss lange suchen, um die Schwäne zu finden. Plötzlich sieht er sie. Sie liegen dicht nebeneinander im Schnee und sind beide tot.

Der Mann bringt die Schwäne nach Hause. Hier sieht er, dass der eine Schwan einen gebrochenen Flügel hat. Deshalb also konnte er

nicht mit den anderen Schwänen weiter fliegen. Beim anderen Schwan sind die Flügel in Ordnung.

Der Sohn des Mannes fragt: „Warum ist der gesunde Schwan mit den anderen nicht fortgeflogen?“ „Freundschaft“ ist die Antwort des Mannes.

K ynp. 2a

Happy Valentine

Die Liebe kennt keinen Kalender, sie ist einfach immer aktuell – und oft sogar ewig! Dennoch gilt der 14. Februar weltweit als Feiertag der Verliebten. Es ist der Valentinstag, an dem hübsche Karten mit Herzchen, Kuscheltieren und Liebesprüchen verschickt werden.

Ursprünglich versendete man diese Liebespost anonym. Denn wenn du deinen Namen nicht verrätst, kannst du eine Menge Karten verschicken oder sogar freche Jungs mit angeblichen Liebeschwüren ärgern. Schöner ist es aber, die Sache ernst zu nehmen, denn: Mit der Liebe sollte man nicht spaßen, obwohl sie wahnsinnig viel Spaß machen kann.

Um Legende des heiligen Valentin ranken sich viele Geschichten. Um 268 soll er als Bischof in der Nähe von Rom gelebt haben. Den Kriegern war es vom Kaiser verboten zu heiraten. Dann traute Valentin sie heimlich und schenkte den glücklichen Paaren Blumen aus seinem Garten. Übrigens: Römische Jungen und Mädchen durften damals schon im Alter von zwölf Jahren heiraten! Und angeblich suchen die Vögel am Valentinstag ihre Partner.

K ynp. 3

Liebe, Amore, Love, l'Amor

In Deutschland verschenkt man am Valentinstag meistens Blumen. Darum ist dieser Tag nicht nur für Verliebte, sondern auch für Blumenverkäufer ein echter Feiertag! In England und in den USA sind Valentinskarten der Hit. In Frankreich und Belgien gab es vom 14. Jahrhundert an den Brauch, durch ein Los Valentin und Valentine zu bestimmen, die dann für ein Jahr in einer Art Verlobung miteinander verbunden blieben. Eine andere alte Überlieferung sagt, dass ein Mädchen denjenigen Jungen zum Ehemann nehmen wird, den sie am 14. Februar als Ersten erblickt. Junge Männer, die sich ein Mädchen ausgeguckt hatten, überraschten die Auserwählte darum schon in aller Frühe mit einem Blumenstrauß. In Italien binden die Mädchen noch heute Lorbeerblätter an alle vier Zipfel ihres Kopfkissens. Es heißt, dann würden sie von ihrem Zukünftigen träumen. Andere schreiben die Namen ihrer Verehrer auf kleine Zettelchen, die sie in

Lehmkügelchen wickeln. Diese Kugeln werden in ein Glas mit Wasser geworfen und lösen sich darin langsam auf. Der Name, der als Erster wieder auftaucht, ist der Name des Richtigen.

IV. Kunst kommt vom Können. Auch Musikkunst?

К блоку „Hören und Verstehen müssen Hand in Hand gehen“

K ynp. 1

Dieser Komponist kam in Eisenach zur Welt. Er stammte aus einer alten thüringischen Musikantenfamilie. Seit Kindheit an war er sehr musikalisch und hatte beim Erlernen der Instrumente keine Schwierigkeiten. Er bekam eine gute musikalische Ausbildung in Michaelisschule in Lüneberg und später in Hamburg und Lübeck. Er schwärmte für kirchliche Musik und arbeitete einige Jahre als Organist in Arnstadt. Später begann er Orgelmusik zu schaffen. Wenn er zahlreiche Choräle variierte, dachte er natürlich an den Gottesdienst. Er komponierte auch mehrere Werke für Orgel, z. B. Sonaten und Kantaten. Von 1723 bis 1750 war er Kantor in der Thomaner Kirche in Leipzig und leitete hier einen Knabenchor. Ihm zu Ehren steht jetzt ein Denkmal vor dieser Kirche. Es erinnert an den großen Komponisten. Die Musik dieses Komponisten ist weltbekannt. Er schuf Orgelwerke (Tokkaten, Präludien, Kantaten, Fugen) und auch Klavierwerke. Natürlich hatten in Deutschland schon früher hervorragende Tonschöpfer gelebt. Aber seine Musik bildet den Höhepunkt der geistlichen Musik.

K ynp. 2

Dieser geniale Komponist wurde am 27. Januar 1756 in Salzburg geboren. Das war ein Wunderkind. Als er vier Jahre alt war, versuchte er schon das erste Klavierkonzert zu schreiben. Mit sechs Jahren komponierte er reizende Menuette. Sein Vater reiste mit ihm und seiner Schwester Nannerl quer durch Europa und sie gaben überall Konzerte. Schon als Kind war er ein Meister. Als Dreißigjähriger erreichte er den Gipfel seines Schaffens. Viele Jahre seines Lebens verbrachte er in Wien. Hier starb er am 5. Dezember 1791. Die Totenmesse komponierte er für sich selbst. Die bekanntesten Werke dieses Musikers sind „Die Entführung aus dem Serail“, „Figaros Hochzeit“, „Don Juan“, „Die Zauberflöte“, „Requiem“ und andere.

K ynp. 3

Dieser weltbekannte deutsche Komponist wurde am 12. Dezember 1770 in Bonn geboren. 1787 im Alter von siebzehn Jahren brach er zur großen Reise nach Wien auf. Er wollte nach Wien, wo damals Haydn und Mozart lebten. Bei ihnen wollte er lernen, an ihnen wollte er sich messen. Er ahnte wohl, dass Wien noch für lange Zeit das Zentrum der Musik sein würde. Daher kam keine andere Stadt in Frage. Als Sinfoniker, Musikdramatiker, Kammermusiker war dieser Komponist eine der größten Erscheinungen nicht nur in der Musik, sondern des menschlichen Schöpfungstums überhaupt.

Am Ende seines Lebens wurde er taub. Ein tauber Musiker! Ist das nicht eine Tragödie? Die Welt der Töne war seine Welt. Für nichts anderes war er geboren, als diese immer gleichen Töne so zu ordnen, dass neue klingende Schönheiten entstanden. Ein tauber Musiker ist so schlimm wie ein blinder Maler.

Aber ihm hatte das Schicksal die große Gabe des musikalischen Genies verliehen und er fuhr fort zu komponieren, obwohl er nichts hörte. Seine berühmten Werke sind: die Oper „Fidelio“, Musik zu Goethes „Egmont“, fünf Klavierkonzerte, 32 Klaviersonaten, Kammermusik, Lieder und Volksliedbearbeitungen. Weltbekannt ist seine „Mondscheinsonate“.

K ynp. 4

„Der Trauermarsch“ von Chopin

Eines Tages versammelte sich bei einem bekannten österreichischen Maler eine kleine Gesellschaft. Unter den Gästen befand sich auch der berühmte polnische Komponist Chopin.

Der Maler war sehr arm, und die einzigen wertvollen Sachen, die er hatte, waren ein sehr gutes altes Klavier und ein menschliches Skelett. An diesem Abend aber hatte der Maler gerade mehr Geld als gewöhnlich. Er kaufte Obst und Wein, und bald war die ganze Gesellschaft in bester Stimmung.

„Freunde!“, sagte einer von den Gästen. „Wir alle leben in Elend und Not. Aber heute wollen wir unser trauriges Leben vergessen und lustig sein!“

Und die Gäste lachten und tanzten.

Chopin aber stand einsam in einer Ecke des Zimmers und schaute traurig auf das Skelett. Dann ging er ans Klavier und sagte: „Ich will spielen.“

Wundervolle traurige Töne erfüllten das ärmliche Zimmer. Tief erschüttert von der seltsamen feierlichen Melodie hörten die Gäste der Musik zu. Niemand lachte mehr, niemand sprach ein Wort.

Als der Komponist geendet hatte, dankten ihm die Freunde. Keiner von ihnen wollte jetzt scherzen und lachen, und bald verließen alle das Haus.

Als letzter ging Chopin fort. An diesem Abend hatte er seinen berühmten „Trauermarsch“ geschaffen.

К блоку „Wiederholung und Kontrolle spielen eine große Rolle!“

К упр. 5а

Das berühmte „Wiegenlied“ für das Mittagessen

Eines Tages kam Franz Schubert in ein Wiener Restaurant. Er war sehr hungrig, hatte aber kein Geld in der Tasche. Ohne Geld wollte ihm der Wirt kein Mittagessen geben. Da sah Schubert ein Gedicht in einer Zeitung, die auf dem Tisch des Wirtes lag. Er nahm ein Blatt Papier und schrieb in wenigen Minuten die Musik zu diesem Gedicht. Die Noten gab er dem Wirt als Bezahlung. Natürlich freute sich der Wirt sehr. Sofort brachte er Schubert ein gutes Mittagessen. Dreißig Jahre nach Schuberts Tode wurde dieses Manuskript in Paris auf einer Auktion für 40 000 Franc verkauft.

Es war das berühmte „Wiegenlied“ von Schubert.

Итоговая контрольная работа

Hörverstehen

К заданию 1

Sprecherin 1 (Marion, 17 Jahre): Meine beste Freundin ist Silvia Scholz. Sie gehört nicht zu unserer Clique. Silvia und ich gehen zusammen einkaufen oder in die Disko, oder wir treffen uns oft zum Reden. Ich meine, die Freunde müssen die gleichen Interessen haben und auch der Charakter muss stimmen.

Sprecher 2 (Dirk, 17 Jahre): Ich glaube, die besten Freunde findet man in der Schulzeit. Danach habe ich kaum noch jemanden kennengelernt. Wir sind immer in der alten Clique zusammen. Die Neuen sind dazugekommen, aber mit denen entwickelt sich nie so eine dicke Freundschaft.

Sprecherin 3 (Silvia, 16 Jahre): Die Mädchen in der Clique sind ziemlich gute Freundinnen. Mit Marion kann ich auch über Probleme reden, die nicht die Clique betreffen. Ich finde, die gleiche Denkweise ist wichtig. Verschiedene Meinungen haben, das ist o. k. Aber die Richtung muss übereinstimmen.

Sprecher 4 (Jens, 16 Jahre): Ein guter Freund muss mit mir durch dick und dünn gehen. Mit einem Mädchen geht das nicht so gut. Mit meinen Freunden kann ich über alles reden, mit meiner Freundin nicht. Vielleicht liegt es daran, dass ich meine Freundin nicht so lange kenne. Ich glaube, es ist leichter, eine Freundin zu finden als einen guten Freund.

Sprecher 5 (Lars, 16 Jahre): Jens und Dirk sind meine besten Freunde. Wir kennen uns schon seit der Schulzeit. Wir können über alles reden. Meine Freunde sind für alles da. Wir sind fast wie Brüder, man sieht uns immer zusammen. Es gibt auch schon mal Krach. Aber wir sind in dem Alter, wenn wir vernünftig miteinander reden können.

K zadaniю 2

JUMA: Ihr nennt euch „Wise Guys“, das heißt „Besserwisser“. Wie entstand dieser Name?

Marc: Die Anfänge unserer Band liegen in der Schulzeit. Vier von uns fünf waren zusammen in einer Schulklasse. Dort waren wir immer die Besserwisser genannt, weil wir Latein gelernt haben. Da haben wir „Besserwisser“ einfach ins Englische übersetzt und zum Bandnamen gemacht. Der Name ist eher ironisch gemeint.

JUMA: Ihr singt a cappella. Was bedeutet das eigentlich?

Marc: Der Begriff „a cappella“ bedeutet „wie in der Kapelle“. Wir singen ohne Begleitung von Instrumenten, nur mit dem, was die Stimmen hergeben. Manchmal imitieren wir auch Instrumente.

JUMA: Und warum singt ihr eigentlich so?

Marc: Durch die A-cappella-Musik hat man einen besonderen Kontakt zum Publikum. Außerdem hat es den Vorteil, dass wir keine Instrumente schleppen müssen.

JUMA: Ihr seid früher als Straßenmusiker aufgetreten. Wie war es damals?

Marc: Zuerst war unsere Musik ein reines Hobby. Doch wir wollten nicht immer für uns singen. Darum sind wir auf die Straße gegangen und haben dort Musik gemacht. Hier in Köln in der Altstadt oder auf den Einkaufsstraßen. 1995 haben wir unser erstes Konzert vor 80 Leuten gegeben.

JUMA: Wie kommt ihr auf die Texte?

Marc: Bei uns schreibt Dän die Texte. Dän erzählt, dass er viele Tageszeitungen und Zeitschriften liest. Außerdem sammelt er die Ideen aus dem Fernsehen.

JUMA: Warum singt ihr auf Deutsch und nicht auf Englisch oder in einer anderen Sprache?

Marc: Hier in Deutschland versteht man nun mal am besten Deutsch und deswegen singen wir auf Deutsch. Und weil wir Dän haben, der gute deutsche Texte schreiben kann.

JUMA: Wie oft geht ihr eigentlich auf Tournee?

Marc: Wir haben im Jahr 5–6 Tournees, bis jetzt nur in Deutschland. Aber im letzten Jahr wurden wir einmal vom Goethe-Institut nach Amerika eingeladen. Da haben wir vor dem Verband der Deutschlehrer ein Konzert gegeben.

K заданию 3

1. Damen und Herren! Willkommen in Dresden! In der Stadtrundfahrt mit den 10 Haltestellen entdecken Sie die wichtigsten Sehenswürdigkeiten Dresdens wie Zwinger, Frauenkirche oder die Schwebebahn. Die Sehenswürdigkeiten werden alle 60 Minuten von unseren Stadtrundfahrtbussen angefahren. Täglich von 11 Uhr bis 16 Uhr, alle 60 Minuten ab Frauenkirche.

2. Vater: Was machen wir am Wochenende?

Mutter: Keine Ahnung, vielleicht einen Ausflug?

Julia: Und wohin?

Vater: Ich schlage vor, wir machen mal wieder eine Fahrradtour!

Julia: Geht nicht, mein Fahrrad ist kaputt.

Vater: Was? Schon wieder?

Jorg: Nee, ich fahr jeden Tag mit dem Fahrrad.

Mutter: Ich möchte lieber mal nach Hamburg, da gibt's für alle etwas.

Vater: Hamburg? Hm, nicht schlecht. Da können wir eine Hafensrundfahrt machen.

Jorg: Hafen ist gut. Mit dem Schiff? Das gefällt mir!

3. Liebe Gäste! Jugendhaus „Am See“ hat vieles zur Freizeitgestaltung: das Haus ist mit Fernseher, Leinwand und einem großen Schwimmbad ausgestattet. Es gibt Tischtennisplatten innerhalb und außerhalb des Hauses und einen Billardraum. Wir haben einen wunderschönen Fußballplatz. Leider ist zurzeit unsere Bibliothek wegen Reparaturarbeiten geschlossen.

4. Es ist wieder so weit! Von Freitag, dem 10. September bis Sonntag, dem 12. September findet auf dem Volksfestgelände am

Eisernen Steg der große monatliche Flohmarkt statt. Er beginnt an allen drei Tagen um 9 Uhr und endet um 21 Uhr. Viele Anbieter werden ihre Waren ausstellen — von Kleidung und Büchern über Haushaltsgeräte bis hin zu alten Möbeln. Neue Waren sind nicht zugelassen. Kommen Sie zu uns, lassen Sie diese Gelegenheit nicht entgehen.

5. Ich heiße Pamella und bin 17. Ich komme aus Spanien. Jetzt wohne ich in München. Meine Familie spricht Deutsch und Spanisch. Ich spreche nur Spanisch. Ich lerne erst seit einem Jahr Deutsch. Ich will in Deutschland leben und arbeiten. Ich besuche jeden Tag einen Sprachkurs in der Volkshochschule. Ich habe von 9.00 bis 14.00 Unterricht. Deutsch ist schwer. Ich lerne viel Grammatik. Am Abend sehe ich oft fern oder höre Radio.

6. Das Wetter in Thüringen für diese Woche. Am Montag beginnt der Tag im Norden mit vielen Wolken. Im Nordosten fällt etwas Regen. Am Dienstag bringen die Wolken im Süden Regen und Gewitter. Am Mittwoch und Donnerstag ist es noch wolkig, aber trocken. Trocken bleibt es auch am Wochenende. Die Temperaturen steigen auf 20 Grad im Norden und bis 25 Grad im Süden.

Содержание

Введение	3
I. Структура, содержание и функции УМК, его адресат.	—
II. Цели и планируемые результаты обучения немецкому языку, на достижение которых направлен данный УМК	4
III. Требования к результатам обучения	9
IV. Принципы обучения, реализуемые с помощью данного УМК	12
V. К организации обучения немецкому языку в 10 классе . . .	13
VI. Рекомендации по развитию компетенции в области использования информационных технологий (ИКТ-компетенция) учащихся основной школы в образовательном курсе «Иностранный язык»	18
VII. Рекомендации по использованию диска АВВУУ	20
Тематические планы и рекомендации по проведению работы над отдельными главами	22
I. Schon einige Jahre Deutsch. Was wissen wir da schon alles? Was können wir schon? (Wiederholung)	—
II. Schüleraustausch, internationale Jugendprojekte. Wollt ihr mitmachen?	30
III. Freundschaft, Liebe ... Bringt das immer nur Glück?	37
IV. Kunst kommt vom Können. Auch Musikkunst?	44
Методические рекомендации по проведению итоговой контрольной работы	50
Приложение I. Итоговая контрольная работа	57
Приложение II . Тексты для аудирования	67

Учебное издание

Бим Инесса Львовна
Садова Людмила Васильевна
Каплина Ольга Васильевна

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Книга для учителя

10 класс

Пособие для общеобразовательных организаций

Базовый уровень

Центр лингвистического образования

Руководитель Центра *В. В. Копылова*
Зав. редакцией немецкого языка *И. В. Карелина*
Редактор *Н. А. Резниченко*
Оператор *Д. А. Теплова*

Координатор по художественному оформлению *М. Е. Бахирева*
Внешнее оформление и макет *Ю. В. Тугиной*
Технический редактор и верстальщик *Н. Н. Репьева*
Корректоры *С. В. Бибик, Е. В. Павлова*

Налоговая льгота — Общероссийский классификатор продукции
ОК 005-93—953000. Изд. лиц. Серия ИД № 05824 от 12.09.01.

Подписано в печать 07.07.14. Формат 60 × 90¹/₁₆. Бумага газетная. Гарнитура
Ньютон. Печать офсетная. Уч.-изд. л. 4,91. Тираж 2000 экз. Заказ №

Открытое акционерное общество «Издательство «Просвещение».
127521, Москва, 3-й проезд Марьиной рощи, 41.

Отпечатано в филиале «Смоленский полиграфический комбинат»
ОАО «Издательство «Высшая школа». 214020, Смоленск, ул. Смольянинова, 1.
Тел. +7 (4812) 31-11-96. Факс: +7 (4812) 31-31-70
E-mail: spk@smolpk.ru <http://www.smolpk.ru>

Для записей
